

✱  
EXTRACTO,

ó

LIBRERIA U  
SEVILL  
\* V

2

RELACION  
METHODICA, Y PUNTUAL  
DE LOS AUTOS DE  
RECONOCIMIENTO,  
PRACTICADO EN VIRTUD  
DE COMISION  
DEL SEÑOR  
PRESIDENTE  
DE LA REAL AUDIENCIA  
DE ESTE REYNO  
DE GUATEMALA.

---

Impreso con Superior permiso en la Oficina de D.  
*Antonio Sanchez Cubillas* en el Pueblo de Mixco  
en la Casa que llaman de Comunidad de  
Santo Domingo. Año de 1774.

EXTRACTO

RELACION

METODICA, Y PUNTUAL

DE LOS AUTOS DE

RECONOCIMIENTO,

PRACTICADO EN VIRTUD

DE COMISION

DEL SENOR

PRESIDENTE

DE LA REAL AUDIENCIA

DE ESTE REYNO

DE GUATEMALA.

---

Impreso en el Oficio de la Imprenta de la Real Audiencia de Guatemala, a 15 de Mayo de 1791.



**E**XTRACTO , O RELACION  
METHODICA , Y PUNTUAL DE LOS AUTOS  
De reconocimiento , practicado en virtud de comision del Señor Presidente de la Real Audiencia de este Reyno de Guatemala por el Señor Oydor Decano Don Juan Gonzales Bustillo , con asistencia de los Señores comisionados por el Illmô. Señor Arzobispo , Dignidad Doçtor Don Juan Batres , y Canonigo Doçtor Don Juan Antonio Dighero , y los nombrados por el Cavildo Secular , Don Francisco Ignacio Chamorro del Orden de Santiago , ( por cuya ausencia supliò en parte el Capitulár Don Bentura de Naxera ) y el Licenciado Don Juan Manuel de Zelaya ; del Valle , ó Pueblo de Xalapa , y de este que llaman de la Hermita : acuyas óperaciones han dado asistencia el Ingeniero en segundo Teniente Coronel Don Antonio Marin , el Maestro mayor de obras Bernardo Ramirez , y el Escrivano de Camará Don Antonio Peñalver , de quien se hallan autorizadas las diligencias. Hacese igualmente relacion de todos los antecedentes substanciales , que formalmente se hallan instruidos , con el motivo del lamentable suceso , y estrago que padeciò la Ciudad de Guatemala , con los fuertes , espantosos , y terribles Terremotos , que principiaron desde las tres y media de la tarde del 29. de Julio del corriente , conforme alo dispuesto por el enunciado Señor Presidente ; del estado en que se hallaron sus havitantes ; del á que fueron reducidos los Edificios Públicos , y particulares ; de lo que se observò , y continuò observandose en quanto al lamentable sistema de todas las cosas ; de las providencias que se tomaron por el Gobierno superior en aquella triste tarde , y noche , y dia subsequente. Y ultimamente se hace relacion de los autos creados por el Ayuntamiento en el año de 717. con motivo de otro quasi igual suceso , ò en mucha parte semexante al presente : advirtiendo , como se advierte , que deviendose formar por el orden  
de

2.  
de las fechas , darà principio esta por los mencionados au-  
tos del año de 17 , baxo de cuya intèligencia se dà principio  
à ella en laforma siguiente.

### QUADERNO I.

De los que se han tenido presentes en la Junta general , y  
deven acompañar en testimonio al Ynforme que se hará  
à su Magestad.

Num. 1.

**T**Uvieron principio los citados autos del año de 717. por  
el difuso Probeydo del Alcalde ordinario Don Juan de  
Ruballo Morante , su fecha 25. del mes de Octubre del mismo,  
y recibió declaracion conforme á su tenor de los sugetos si-  
guientes.

1. Don Bernardo Valdes de 39. años foxas 8.
2. Don Pedro de la Barrera de 31. años foxas 11.
3. Don Felipe Ximenez de 40. años foxas 15.
4. Don Juan Santos Sargento mayor de 42. años foxas 17.  
buelta.
5. Licenciado Don Diego Arias de Miranda , Cura del Par-  
roquiano de Caluco de 41. años foxas 19.
6. Don Joseph Sierra y Rebolorio de 45. años foxas 21.
7. Don Juan de Molina de 55. años foxas 23. buelta.
8. Don Juan Antonio Mallen de 37. años foxas 25. buelta.
9. Don Joseph Fernandez de la Fuente de 42. años foxas  
28. buelta.
10. Alfonso Capriles de Guzman Español de 30. años foxas 30.
11. Manuel de Esquibel , Español de 29 años foxas 32. buelta.
12. Bachiller Don Laureano Simon de Ypinza de 40. años  
foxas 35.

Num. 2.

El enunciado Alcalde practicó otras varias diligencias , de  
que se darà razon por el orden de sus fechas. Y aconsequen-  
cia de su citado Probeydo , dispuso , en primer lugar , que  
se midiesen las distancias , que intermedian á los Bolcanes ,  
que el uno de ellos llaman de Agua , y los dos de Fuego : y  
assi se advierte , que habiendo mandado tirar la cuerda des-  
de la mediania de la Plaza mayor , frente de la Iglesia Ca-  
thedral , previniendo se caminase en derechura hasta el refe-  
rido Bolcan de Agua , resultò , que con 22. cuerdas de á 50.  
varas Castellanas , se llegó á las ultimas Casas de la Ciudad

Yd. Quad.  
foxas 3.



4  
cipal de la Iglesia: En la de los Padres de la Escuela de Christo no se celebraba, sino en un Rancho Provisional; fabricado en la Plazuela fronterera al Portico de la referida Iglesia; y ea la propia conformidad continuò el Escribano, dando razon de lo demas concerniente á este punto, de que podrá enterarse la Junta prolixamente, si lo estimase necesario, como todo se ve á foxas 4. y 5.

Num. 5. Por las declaraciones de los testigos mencionados, resulta acreditado; que desde principios de la noche del 27. de Agosto de aquel referido año (bien fatal, y trabajoso à la desgracia de la Ciudad de Guatemala, y sus habitantes) arrojò uno de los Volcanes voraces llamas de Fuego, y humo, con espantosos bramidos, y retumbos; atemorizando en extremo à todos los habitantes; continuando en esta conformidad el siguiente dia 28. y aun el 29. cuyos espantosos sucesos se habian experimentado en otras ocasiones, de que se hará alguna mencion: Que se suspendieron por espacio de tiempo: Que se aplaco su furia, mediante la Divina misericordia, que imploraron los habitantes, por medio de los Santos, de Rogativas, Procesiones, y Novenas, y con particularidad la Ciudad, tomando por Patrono al Señor San Miguel, y jurandole como se acostumbra.

Num. 6. Quando los de Guatemalá se hallaban con alguna tranquilidad, y descuidados, por haver calmado los temblores, como se hà dicho, consta de la Justificacion, que como á los principios de la noche del 29. del siguiente Septiembre acometieron tan fuertes, y terribes terremotos, que destruyeron, en mucha parte, ó maltrataron los Templos, Edificios publicos, y los de los Particulares, causando à todos bien fundados recelos, sustos, y temores de ser sepultados, y sumergidos en las entrañas de la tierra, que discurrían por instantes se ábriese.

Num. 7. Era, al parecer, tal la turbacion, que adelantando el pensamiento à otros estragos no de menor consideracion, se persuadian, que impedido, y perdido el curso de las Aguas de los dos riachuelos ó rios, que bañan la Ciudad, por los derribes de los Cerros, y porcion de materia de los Volcanes, padeciesen tan grande, y general inundacion, que enteramente acabase con la desgraciada Republica, y quantos en ella habitaban; y mas quando era igualmente temible, y no de extra-

fiar , que el Volcan llamado de Agua , arrojasé ercida cantidad de ella hacia la parte del Norte ( en cuyas faldas , ó sus inmediaciones se halla situada dicha Ciudad ) como lo havia hecho hacia la del Sur ; cuya noticia no se separa de la verdad del sucesso.

Num. 8. Resulta igualmente de la justificacion , que sorprendidos del terror , y espanto los vecinos de Guatemala , la desamparò mucha parte de ellos ; buscando asylo en los Pueblos inmediatos , y Haciendas , y tomando cada uno el partido que estimaba por conveniente , assi para consultar à los riesgos , como á las incomodidades ; por hallarse unos sin Casas , y otros resueltos à no habitar las que havian quedado en pie ; pues aun que dicen los Capitulares en la representacion , que hicieron al Señor Presidente ( que era Don Francisco Rodríguez de Rivas )

Yd. Quad. que estimaban por conbeniente , y necesario , se tomase la correspondiente providencia de que se recogiesen los moradores de foxas 38. los Campos , para que resguardados , en algun modo , de la inclemencia de los tiempos , y falta de alimentos , no se originase alguna Peste ; se hizo difícil su egecucion , y cumplimiento por lo que se dexa discurrir , y se hà experimentado en la presente calamidad. De manera , que los testigos aseguran no solo el abandono de las Casas , como se ha dicho , sino tambien que transportaron sus menages , trastos , ó muebles , como lo huvieran hecho otros , si no les llamase la obligacion de sus Empleos , y el cumplimiento de las ordenes Superiores , como lo expresa el tercer testigo , pues dice , que Yd. Quad. no haver tenido el Empleo de Capitan del Quartel del Tor foxas 23. tugero huviera salido con su familia , como lo hicieron los demas vecinos ; y lo mismo asegura el 6. , Don Joseph de Yd. Quad. foxas 34. Sierra , y el 11. Manuel de Esquibel Españoles.

Num. 9. No parandose la consideracion en que afirman los testigos , que la causa de los Temblores proviene de los Volcanes , pues no son los unicos , que concuerdan en este comun sentir , resulta justificado , que hallandose , como se halla , la Ciudad circunvalada por todas partes de Cerros elevados ( bien que el de Agua , y los dos Volcanes de Fuego , con exceso considerable , como es hecho manifesto ) estimaban su temperamento poco favorable , y aun nocivo ala salud , por su mala situacion , y Cielo melancolico ; y de que en su cõcepto provenia variedad de enfermedades , pero sin adelantar este punto

con

con el dictamen de los Medicos; como era regular, y ordinario.

Num. 10. Resulta asi mismo justificado, que las Comunidades de Religiosas desampararon igualmente sus Conventos, arranchandose en el Campo; y que las de Santa Clara se havian retirado al Pueblo de Comalapan, que dista de la expresada Ciudad como 9. leguas con corta diferencia.

Num. 11. Y ultimamente dan por mayor razon los testigos assi de varios terremotos, como de los temores, recelos, y estragos, que han causado en diferentes tiempos.

Num. 12. De estos hacen particular mencion los Escriptores, cuyos Capítulos se hallan copiados desde la foxa 65. à la 74., y de

Yd. Quad. otros hace igualmente relacion el Cabildo al enunciado Señor foxas 39. Presidente en su citada representacion. Y por lo que puedan conducir estas noticias se advierte, que por el año de 1541.

Primer suceso memorable, y desolacion en mucha parte de la Ciudad, con la inundacion padecida y espantosos terremotos. en que no havian pasado 14. de la fundacion de Guatemala, en el parage, ò sitio, que actualmente llaman *Ciudad Vieja*, se experimentò no solo la quasi general inundacion, sino tambien, que con desmesurados estremecimientos comenzò à banbanear la tierra (assi dice el Escritor) como alas dos de la madrugada del 11. de Septiembre del citado año, durando el terremoto por mucho rato con asombro de todos, y horror de los que estaban mas dormidos.

Num. 13. Por los meses de Agosto, y Septiembre del año de 1565. se experimentaron tambien fuertes, y espantosos temblores, que generalmente causaron muchas ruinas en los Edificios: y dice el Historiador, ò continua su relacion añadiendo, que por

3. Suceso memorable, y à solacion en parte de la Ciudad. los años de 1575. se sintieron los terribles terremotos que igualmente causaron considerables estragos con la circunstancia de que desde el expresado año hasta el de 1590. apenas pasó alguno en que no se experimentasen estos terribles avisos de la Divina Justicia, con ruina de los Edificios, y varias veces con peligro de muchas vidas. Continuaron, en la conformidad que se ha dicho, hasta el dia de San Andres del de

4 Suceso memorable, y destruccion parcial de la Ciudad. 1577. que sintiendose uno como por el termino de tres horas (assi el Historiador) arruinò muchas Casas. La misma afliccion causaron los acaecimientos, que principiaron en 26. de Diciembre

5 Suceso memorable. de 1581. experimentandose grandes sobresaltos, y temores: pues se llegó á encender luz à las 12. de la mañana, por haverse cubierto el Sol con porcion considerable de ceniza, y

sin verse unos á otros: Eran continuos los gritos, y lagrimas: hicieronse procesiones, y disciplinas: confesabanse publicamente: desampararon las casas, y la Ciudad, y huyeron por los montes sin saber á donde caminaban, siendo todo una confusion, como se puede creer sin la menor violencia. Volvieron, ò continuaron experimentando aquellos moradores otro igual suceso en el dia 14. de Enero de 1582.; pues dice el Escritor, que en 24. horas no se vió cosa del Volcan sino rios de fuego, y que eran tantos, y tan temerosos los truenos, que andaba toda la gente tan atemorizada, como quando arrojó la ceniza sobre la Ciudad.

8. Suceso memorable.

Num. 14.

Dice tambien, que en 16. de Enero de 1585. hasta 23. de Diciembre de 1586. se experimentaron tan fuertes, y terribles terremotos, que viniendose los edificios á plomo, quebrantados con tanta repeticion, se assoló quasi toda la Ciudad, y pereció considerable numero de personas; con la circunstancia, que en cerca de dos años, no pasaron ocho dias en que se suspendiesen los terremotos.

7. Suceso memorable, y quieta destruccion quasi general de la Ciudad.

Num. 15.

Ya se ha dicho por relacion del Escritor, que desde el año de 1575. continuaron, ó fueron bien frecuentes los fuertes, y temibles temblores hasta el de 1590. y se deja comprehender el estado á que quedaria reducida la Ciudad, y el todo de sus edificios, particularmente con los referidos, y padecidos en 23. de Diciembre de 86. Y aun que de estos terremotos hace relacion el Cabildo en su citada representacion de 8. de Octubre de 1717. foxas 38. vuelta, diciendo, que fueron por el año de 1587. en que comenzó à hechar fuego uno de los otros tres Volcanes inmediatos á la Ciudad ( y probablemente será el de que se trata ) con la circunstancia de haverse jurado entonces por Patron al Señor San Sebastian; pudo tal vez padecer en unas, y otras especies, particularmente en la fecha, alguna equivocacion, como se deduce de lo reflexionado por el autor, cuyos capitulos de historia se hallan copiados en los mencionados autos; aun que en quanto á la fecha de los temblores se puede salvar, yá por que continuaron con el mismo terror, y espanto por parte á lo meaos del citado año de 587, y yá por lo que asegura el escritor de no haber cesado hasta el de 1590.

Num. 16.

No carece de probabilidad la acercion de la Ciudad, y sus Capitulares, que continuando la serie de estos terribles, y es-

- Yd. Quad. pãntosos sucesos, refieren en su expresada representacion de 8 foxas. 39. de Octubre, que en el año de 1651, se volvió á asolar la Ciudad con formidables temblores; los quales cesaron por intercesion de Nuestra Señora del Rosario, à cuya milagrosa y sesta de solacion. Imagen juró por su Patrona, instituyendose entonces la fiesta que llaman de las horas.
- Numi. 17. Siguiose el fuerte temblor del dia de Señor San Felipe, en Yd. Q. f. 39. que se arruinò quasi toda la Ciudad. Y aun que no se hace particular mencion de los padecidos en los años de 1663, 9. Suceso memorable, y septima defolacion 1666, y de otros semejantes, se expresa si el de Santa Eulalia dia 12. de Febrero de 689. en que se volvieron à destruir todos los edificios: y dicen fueron grandes las perdidas de los censos de Conventos, y Capellanias impuestas sobre sus fincas.
- Num. 18. Desde el citado año de 689. parece se suspendieron los fuertes terremotos, hasta el dia 4. de Agosto de 1702. en de la Ciudad que se volvieron à experimentar, sucediendole el de 1. de Febrero de 1705. en que arrojò el Volcan tanta porcion de ceniza, y humo, y con tanto ruido, y restruendo, que dicen estuvieron para perecer, y con la circunstancia de que, cubriendose la atmosphaera, fuè preciso entre nueve, ó diez de la mañana encender luz.
- Num. 19. En el dia 14. de Octubre de 709. refieren haver experimentado el espantoso, y terrible suceso; que atemorizó considerablemente à los habitantes de Guatemala; pues fueron tantos los plumages, y rios de fuego, que vomitò el Volcan con grandissimo estruendo, y tempestades, que se vieron en la precision de ocurrir, como lo hicieron, à la Divina Magestad Sacramentada, que manifestó publicamente, y conduxo el Illmo. Señor Obispo Don Fr. Manuel de Larreategui.
- Num. 20. Resulta assi mismo de los autos, que en la noche del 27 de Agosto, y siguiente del año de 717. arrojò uno de los Volcanes voraces llamas de fuego, y humo, con tan espantosos bramidos, y retumbos, que pusieron en la mayor consternacion, y atemorizaron à todos los habitantes de Guatemala; que ocurrieron al auxilio Divino, y de los Santos de su particular devocion, haciendo rogativas, procesiones, y novenas, y pidiendo por todos medios à Dios misericordia.
- Num. 21. No cesaron, segun parece, estos actos religiosos, y devotos, però si calmaron los terremotos, y los cuidados, y peligros

ligros de los habitantes de Guatemala por algun tiempo: pero quando se hallavan en parte tranquilizados los animos, empezaron à aumentarse los sustos, y temòres con espantosos, fuertes, y terribles terremòtos, que principiaron como aprima noche del 29. de Septiembre del citado año de 717. como se ha dicho à los primeros numeros de esta relacion, y serèpite por guardar, como se ofreciò, la serie de tan tristes, y lamentables sucesos.

Relacion numero 5 6 y 7. f. 43. ala 55.

Num. 22. Causaron estos varios extragos en los pueblos mas inmediatos, y aun en los de alguna distancia à Guatemala; y como huviere destruido, quando no en el todo, à lo menos mucha parte de sus edificios publicos, y de particulares, segun se ha enunziado, consta por diligencia formal, haverse abalado el daño causado à los primeros en 345050. pesos, mediante el prolixo reconocimiento, que en virtud de decreto del nominado Alcalde, hizo el maestro mayor de obfias, y fontanero de la Ciudad Diego de Porras; sin comprehender las Iglesias de los barrios, que son las del Espiritu Santo; Santiago, y San Anton, las quales se arruinaron enteramente, cuya regulacion corre desde la foxa 57. vuelta à la 60.

Yd. Quad. Num. 23.

En ella se hace mencion de los Conventos de la Concepcion, Santa Cathalina, Santa Theresa, Santa Clara, Cathedral (cuya compostura estian en 10000. pesos) Santo Domingo, San Francisco, la Merced, San Agustin, la Compania de Jesus, Colegio de los Padres Misioneros, San Juan de Dios, la Escuela de Christo, el Hospital de San Pedro, Parroquias de San Sebastian, y los Remedios, Convento de Bethelmitas, Iglesia de Santa Lucia, Capilla del Carmen, la del Santo Calvario, Beaterios de Santa Rosa, del de Indias, y las de Bethelmitas, Hermitas de los Dolores, de Santa Cruz, y S. Lazaro, y oficinas de la Ciudad.

Num. 24.

Reconocio assi mismo el resto de la Ciudad, y sus barrios, y casas, de que se componia el recinto de toda ella; y advirtiendole, que havia como tres mil antes mas que menos, reconociendolas quadra por quadra, espresò que las dos mil componian los barrios, y las mil el centro del lugar, de las quales eran muy pocas las que estaban del todo arruinadas, y las servibles tenian unas mayor costo que otras: y formò juicio, que sin embargo de haber padecido alguna lesion las de cal, y canto, tubieron la mayor, ó total las construidas de tierra.

Num. 25. Con estos antecedentes, y el de asegurar los Capitulares del Ayuntamiento, que estaba arruinada mas de la mitad del lugar, consultaron al Señor Presidente, que entonces era D.

Yd. Q. f. 37. Francisco Rodríguez de Rivas, con fecha de 8. de Octubre à la 42. y en 7. del referido año de 17. suplicandole por la determinacion de de Diciembre: varios puntos, y entre ellos el de que provisionalmente se trasladase la Ciudad á otro paraje, fundandose en las razones de congruencia que expusieron, y lo mismo substancialmente egecutaron en 7. de Diciembre del mismo.

Num. 26. Pero como el enuciado Señor Presidente, privativo, y unico para la determinacion (sobre cuyo particular no hubo la menor duda) no hubiese accedido á sus instancias, que coadyubaron, segun dicen en consulta al Rey Nuestro Señor su fecha 14. del expresado Diciembre de 717. con el dictamen del Señor

Yd. Q. f. 96. y siguiente. Obispo, del Venerable Dean, y Cabildo de esta Santa Iglesia, los Diputados del comun, Conventos de San Francisco, y la Merced, del de Religiosas de la Concepcion, y Santa Cathalina, y otros de que hace mencion; consultó el Ayuntamiento al Excelentissimo Señor Virrey de Mexico, Marques de Valeros, y se librò por S. E. el despacho de 4. del expresado mes de Diciembre, y año de 717. en que haciendo consideracion de lo grave del asunto, parece lo remitiò avoto consultivo del Real Acuerdo de aquella Capital, y fuè de parecer se accediese á la translacion provisional, y formal, como assi lo resolviò S. E. y resulta del mencionado despacho, que se há tenido presente con los antecedentes relacionados; con advertencia de que infriendose de ellos el haverse creado autos sobre este suceso en el Gobierno Superior, no hà sido posible à las oficinas hallarlos, ni se encuentra razon de su paradero.

Q. 4. f. 158.

Num. 27. Con testimonio de los primeros consultó á su Magestad el Cabildo en fecha de 14. de Diciembre del referido año de 717. exponiendo los sucesos mas memorables; los gastos causados en las reedificaciones de la Ciudad, con otros varios pasages que se omiten insertar en la relacion; por que se leeràn integramente à los de la Junta, si assi se estimase por conveniente para la instruccion de todos, y de qualesquiera de los vocales.

Num. 28. Son hechos estos puntuales, como tambien el haber padecido la assolada Ciudad de Guatemala los extragos, y perjui-cios, que causaron las inundaciones de los años de 749. y

causaron sus perjuicios à la Ciudad. 762; pues en la primera (que no vió, ó presenciò el Ministro que forma esta relacion) se experimentaron varios daños assi en los pueblos inmediatos, como en alguno de los barrios de la Ciudad, y de que darà mas particular razon mucha parte de los concurrentes á la Junta. Y en esta ultima advirtió la ruina, y destruccion de diferentes casas de la Parroquial de los Remedios, con lo demas que generalmente no se ignora.

Num. 29. Tambien es hecho cierto el suceso de los temblores acaecidos en el 4. de Marzo de 1751, que llaman de San Casimiro; los quales arruinaron las bovedas de varios Templos, y parte de las casas de particulares, dexando algunas otras maltratadas, con lo de mas, que no pueden dudar muchos de los concurrentes, y se acredita por relaciones é informes, que ofrecen la mayor provabilidad.

Num. 30. Nadie ignora los diferentes temblores, que annualmente experimentaban los vecinos de Guatemala, en unos mas ó menos fuertes, y no con el extremo de los de que se hà dado razon por mayor; siendo cierto, que quando hayan causado alguna corta ruina en algun solar, ó pared de los barrios, no han merecido atencion estos sucessos. Y aunque no resultò extrago del que en la noche de la Santissima Trinidad del año de 765. se padeciò, se hizo realmente mui sensible, como es notorio.

Num. 31. Dando, pues, principio al presente suceso, y á la relacion de algunos, ó varios puntos incidentes que han ocurrido, y de que se hará mencion en parte. (porque de todo es moralmente imposible, pues demandaba mucho tiempo, y otro sosiego, y retiro, de que se carece por las incomodidades que son bien manifiestas, y no necesitan de ponderacion:) ya se sabe, que los temblores del año corriente comenzaron por ultimos de Mayo, y que continuaron con tanta frecuencia, y teson, como no se ignora. Siguieron los regulares, y ordinario bastantemente repetidos hasta el dia 11. del siguiente Junio: dia á la verdad bien notable, pues fue la vispera del en que hizo su entrada el actual Señor Presidente Don Martin de Mayorga.

Num. 32. Mesclaronse los mas que comunes, y ordinarios sobresaltos, y sustos, con los aplausos, acostumbrados festejos, y debidas demostraciones de bienvenida, y de su feliz arribo á las inmediaciones de la Capital: verificandose, segun se hà practi-

16. Suceso memorable, y decina de destruccion de parte de la Ciudad.

Empieza la relacion del Suceso, ó Sucessos ocurridos con los fuertes terremotos del presente año de 1773.

cado en casos semejantes, en la Hacienda que llaman de Cabrejo, y oy perteneciente á Don Francisco Carbonel, distante de ella poco mas de medio quarto de legua, pues se halla situada quasi en las inmediaciones de uno de sus pueblos, ó barrios.

Num. 33. Lo cierto es, que como entre tres, y quatro de la tarde del mencionado dia, se empezaron á sentir varios, y bien fuertes terremotos, que continuaron con corta intermision en toda ella, y no dexaron de aumentar considerablemente los cuidados, especialmente quando a prima noche entrò el Comandante de dragones Don Manuel Francisco Panigo diciendo havia oido, que el Palacio, ó parte de el se hallaba arruinado.

Num. 34. Fue forzoso con este antecedente dexar de acompañar al enunciado Señor Presidente, y regresar, como lo hizo el Ministro Decano, con los dos compañeros á la expresada Ciudad; cuyos moradores manifestaban el terror, y espanto, que les havian causado los terremotos reiterados de à quella tarde, y continuaron con bastante frecuencia lo restante de la noche.

Num. 35. Quales serian los pensamientos, y discursos del nominado Señor Presidente, especialmente con la noticia de hallarse arruinado el Real Palacio (que no se verificò sinò en una corta parte) se dexa à la prudente consideracion; y mucho mas se huvieran áumentado sus cuidados à haber sabido el estado, à que se hallaba reducida à quella obra, à puntalado lo mas principal, y lo demas ófreciendo no la mayor seguridad.

Num. 36. Hizo al dia siguiente 12. su entrada publica; y recibidos los cumplimientos acostumbrados en el parage, que llaman la chacara; y practicada la correspondiente ceremonia en la Iglesia Cathedral, le conducimos à la Real Sala de Acuerdo, donde leídos con la posible brevedad los Reales Despachos, tomo possession desus recomendables empleos, no libre de los sustos y temores, que causaron los terremotos del dia anterior, y del que algunos percivieron, quando se estaba quasi finalizando el acto, de que se ha hecho mencion.

Num. 37. Es hecho indubitable, que desde la tarde del citado dia 11. de Junio, apenas passo alguno, en que se dexase de experimentar temblor, ó temblores, bien que no de la mayor consideracion, pero fuè lo bastante para que se aumentase el cuidado de los havitadores; llegando al extremo (cosa que no havia

había visto el Ministro Decano desde el año de 757, en que tomó posesion de su empleo, hasta aquel tiempo) de consultar varios vecinos à su seguridad, al riesgo que parece anunciaban, y á las incomodidades, que huvieran sido mayores, sino huviesen anticipado la construccion de tales quales ranchos reducidos, en que descansaban, y pasaban las noches con alguna quietud, y libres de los sobre saltos que amenazaban sus habitaciones. Y assi es hecho cierto que el Illmó. Señor Arzobispo é Illmó. Señor Obispo de Comayagua Don Antonio Macarulla, que pasaba al Obispado de Durango, estuvieron arranchados en el potrero que llaman de Retana por varios dias. Vieronse con efecto en la plazuela del Señor Santo Domingo, en la que llaman calle ancha, en la bien espaciosa del Carmen, en la plazuela de San Pedro, y en algunos otros parages de que no hace memoria: Y ultimamente seviò tambien el que provisionalmente mandò fabricar el enunciado Sr. Presidente en el limitado territorio del jardin del Real Palacio, y por consiguiente tan reducido, é incomodo, como esta de manifesto á todos: y no fuè poca fortuna el anticipar esta providencia, pues de lo contrario huviera permanecido por muchos dias con tanta, ó igual inclemencia, como en la que todos estuvieron, sin exceptuar el Illmó. Señor Arzobispo, Señores Ministros, Prevendados, y empleados, y mucha parte de lo mas principal de la Ciudad.

Num. 38. Continuando, pues, los temblores, como se há dicho, fueron pasando dias, y noches con á quel natural desasosiego, que ofrecian; y parece anunciaba la quasi incessante repeticion el ultimo termino, y el mayor catastrophe de la desgraciada Ciudad: demanera que se puede asegurar, y se asegúra con pureza, y verdad, que siendo bien frequentes las asistencias, y juntas celebradas á presencia del nominado Señor Presidente, no passò alguna, en que se dexasen de sentir los temblores, sustos, y sobresaltos.

Num. 39. En esta conformidad, vuelvo à decir, se vivió hasta la tarde del dia mas triste, lastimoso, y terrible, qual fuè el 29. de Julio del corriente: dia á la verdad del mayor horror, y espanto: dia en que parece que la justicia divina, indignada por nuestros pecados, tenia resuelto acabasemos con las vidas quantos habitabamos en la infeliz Guatemala.

Num. 40. Serian las tres y media de la tarde; con corta diferencia

(ó á la verdad proporcionada para conseguir libremente el refugio con la fuga) quando se experimentò un fuerte terremoto, que es de creer pusiese en movimiento, y cuidado á todos los habitantes, no solo por los antecedentes relacionados, como por la fortaleza, con que se sintió, y principalmente (assi se discurre christianamente por los mas juiciosos, y prudentes) por que aplacada probablemente la ira divina, mediante su altissima misericordia, quiso darnos este anticipado aviso, para que no pereciesemos sepultados entre las ruinas, y nos quedase tiempo para ó frezer á su Magestad sacrificios, honras, y á alabanzas.

**Num. 41.** No bien havia pasado medio quarto de ora, quando sucedió el segundo temblor de tan extraños, y encontrados movimientos, que no huvò alguno (de los que hacen mención los Autores, que tratan assi de las causas como de la diversidad de movimientos de tan fuertes sucessos) que no se experimentase en aquella triste, y fatal óra, ó quasi instante de tiempo; pues en dos segundos, poco mas ó menos, destruiò todos, ó la mayor parte de los edificios, públicos, y de particulares, ó quando menos los reduxo aun estado deplorable; por que á lo que se dexa comprehender, y pudo advertir el que forma la relacion, viò arruinada, ó en extremo maltratada la Iglesia Hospital de San Pedro; y las bovedas de la del Convento de Monjas de Santa Clara por el suelo, quando menos parcialmente; y por aqui se vendrá en conocimiento de lo que sucedió, ó pudo suceder en las demas.

**Num. 42.** No se necesita de la menor ponderacion para dar una idea, ó propiamente un corto diseño, ó borron de los obgetos mas lastimosos, que se presentaron en á aquella tarde, cubiertos todos de polvo, y ofreciendo reciprocamente unos á otros el mayor terror, y espanto, y la admiracion de verse entre tantos peligros, y riesgos con vida: unos se advertian arrodillados; otros postrados en el suelo; mirando al Cielo otros; con fésandose varios: recibiendo los demas absoluciones; y pidiendo todos á Dios misericordia.

**Num. 43.** Aumentabase el fervor de las suplicas, con el terror, y espanto, que causaba la quasi instantanea frecuencia de los terremotos, que subsiguieron al segundo referido, algunos con igual fuerza, los que continuaron por aquella triste tarde, y noche; haciendose esta mas penosa, y trabajosa, por la multitud

itud de aguáceros, que ofrecian en aquella lamentable situacion quantas incomodidades son imaginables.

Num. 44. Aunque pereció considerable numero de personas, permitió la Divina Providencia quedássi en la manor lesion las principales; bien que refiriendo cada uno un milagro en la conservacion de su vida, como parece sucedió á los Illmós. Señores Arzobispo, y Dean de la Santa Iglesia actualmente Obispo de la de Comayagua, y aotros varios que seria largo referir; y no se exceptua de esta altissima providencia el nominado Señor Presidente, y diferentes personas que se hallaban en el Real Palacio, y salieron, sin saber como, por entre las ruinas.

Num. 45. Libre, pues, el Señor Presidente, y hallándose en la Plaza mayor (donde concurrió el Ministro Decano, mediante el aviso que le comunicó) no se pensaba, ni se podia pensar en aquel tiempo sino en continuar pidiendo á Dios misericordia; aun que no se perdió instante en consultar, por el medio posible, á las mas urgentes temporales necesidades, como fué una de ellas el socorro que se dió inmediatamente á uno, que quasi se hallaba sepultado en una de las casas de los portales de la Plaza, esperando perder la vida á impulsos de alguno de los Terremotos, que acabaffen de arruinar los fragmentos causados por los anteriores.

Num. 46. Consiguieron libertad los presos de ambas cárceles de Corte, y Ciudad, (y lo mismo sucedio con las mugeres recogidas en la Casa nueva;) huyeron inmediatamente unos, y otros permanecian, y permanecieron en la Plaza, quitandose los mas las prisiones: y assi se advirtió, ó aumentó el horroroso espectáculo de verse los delinquentes de la mayor gravedad mezclados entre las personas mas distinguidas, sin exceptuar los Jueces, y Ministros que todo lo presenciaban, como fué uno de ellos el Señor Don Manuel Fernandez de Villanueva, que igualmente se acogió con su familia á la Plaza mayor, el Ministro Decano que concurrió á ella, como se há dicho, y el nominado Señor Presidente; sin poder tomar providencia alguna, que consultasse á la seguridad por los motivos, de que se dará razon con quanta brevedad sea posible.

Num. 47. Continuaban, y se repetian quasi instantaneamente los Terremotos, que no daban lugar á aentender ni aun á lo mas sagrado; y con todo no faltaron personas piadosas, y religiosas, que procurássi sacar, como lo hicieron, entre las ruinas de la

Iglesia Cathedral al Santissimo Señor Sacramentado, depositandose como á las 7. dadas de la noche en un ranchito, ó propriamente chozuela, que pudo inmediatamente construirse en la Plaza mayor, donde personas devotas estuvieron continuamente velando por toda aquella, ó la mayor parte de la noche con quanta edificacion fué dable; sin necesidad de expresar sus nombres, por no ofender su modestia; y lo mismo sucedió en otros diferentes sitios, donde se acogieron las Comunidades.

Num. 48. Con este consuelo divino (de que se logró igualmente en muchas partes de la afligida Ciudad) permaneció el Señor Presidente, y permanecimos toda aquella triste noche con incomodidades, sobrefaltos, y sustos; pues parece que no se podia esperar otra cosa, sino que abriéndose la tierra con tan fuertes, y espantosos Terremotos, y retumbos, fuésemos todos sumergidos, y así lo sentia el Illmo. Señor Arzobispo, quando dixo assi al Señor Presidente, como al Ministro Decano ocupásemos el coche, por cuyo medio consideraba seria menor el riesgo.

Num. 49. No eran menos funestas las noticias, que por todas partes se oian tanto de los estragos padecidos, como de las muertes, que se enunciaban, bien que con generalidad; sin ser posible dar socorro para extraher los difuntos, y sacar del peligro á diferentes personas, que estaban esperando el ultimo termino de sus vidas, y sin hallar disposicion de libertarlas de las casas ruinosas, de donde no habian podido salir: siendo hecho cierto, que á las espaldas del ranchito, en que passamos la noche, se hallaban cinco mugeres; cuyos lastimosos gritos oian algunos, á las quales se auxilió espiritualmente, hasta que á la mañana siguiente se estrecharon las providencias, con que salieron indemnes de los graves peligros, que les amenazaban.

Num. 50. No habia otro consuelo en lo temporal, sino que viniese la luz del dia siguiente 30. de Julio, con que claramente se vió por todas partes el espectáculo mas lastimoso; pues en cada una donde se aplicaba la vista, no se advertia sino una multitud de fragmentos de ruinas, especialmente por todos los quatro angulos, y casas inmediatas á la Plaza mayor; con lo que se pudo pensar en providenciar oportunamente segun la mas, ó menos necesidad de los casos que se presentaban.

Num. 51. Quando el Señor Presidente discurria, que podria contar para las

las ocurrencias con el considerable número de Menestrales, y oficiales de todas clases, y especialmente con el de Tropa miliciana ( que es bien considerable en la Capital segun los estados, ) y mas quando la veterana, ó el Cuerpo de Dragones se hallaba tan incompleto, como que no llegaría al de 70. de util servicio; reconoció la improporcion de hacer efectivas sus ordenes; pues aun que los Conventos de Religiosos, y demas Comunidades pedian los correspondientes auxilios, era imposible darles aun los precisos socorros, por cuyo medio se consultaba á la variedad de objetos, siendo uno de ellos el de impedir los robos, y ótras maldades semejantes, que tenian proporcion de executar los malhechores.

Num. 52. Aumentabase la consideracion con el que igualmente pedian, y demandaba con mas grave necesidad el resguardo de los Conventos de Monjas, y la custodia de sus personas, mas delicadas en lo espiritual, y temporal; pues ya se sabe, que desampararon en la tarde anterior sus Casas; que faltó enteramente la clausura; que las Capuchinas se retiraron con el Santissimo Sacramento á la huerta de un vecino ya difunto llamado Don Lorenzo Garcia, donde permanecieron toda aquella primera noche á la mayor inclemencia, sin resguardo, en un parage huinedo, y padeciendo, y sufriendo las incomodidades, que ofrecia la continuacion de aguaceros.

Num. 53. Tambien es hecho cierto, que las de Santa Theresa, y Santa Catalina se pasaron á la Plazuela del Sr. Santo Domingo, en que dispuso la divina providencia, se hallasse construido un rancho provisional ( bien que reducido como se ha dicho ) donde pudieron recogerse; pero con tales, y tantas incomodidades, que no admiten ponderacion, y pues á las ordinarias se aumentó la circunstancia de haberse acogido á la variedad de personas de calidad ( aun que del mismo sexo ) con que no cabian ni aun de pie. Las de la Concepcion se alojaron en las chozas, ó ranchitos de los naturales del barrio de la Candelaria; y las de Santa Clara salieron en la mañana del 30. y fueron á parar con el Señor Sacramentado al Campo, que llaman la Chacara, segun parece; passandose despues al cerro de los Dolores; donde permanecieron unos dias, y hasta que tomaron la providencia de trasladarse á la hacienda de la serrania de Canales, que fué de los Regulares expatriados, y oy perteneciente á Don Mariano Arrevillaga.

- Num. 54. Con las ruinas padecidas en toda aquella triste, y melancolica noche; y con las que iban aumentando, los Terremotos del dia siguiente, se advirtió, y llegaron noticias bien fundadas de hallarse todo, ó la mayor parte de efectos, y viveres sepultados entre ellas; inutilizados los hornos; perdidos los molinos; cegados los caminos; y los Pueblos inmediatos con igual ó mayor tribulacion, y por consiguiente sin esperanza de poderse socorrer la Ciudad prontamente de maizes, tortillas, platanos, y de otras cosas semejantes, con que se mantiene especialmente la gente pobre.
- Num. 55. No eran estos objetos los que menos cuidado ofrecian á los Superiores, Capitulares, Alcaldes ordinarios, Ministros, y especialmente al Señor Presidente, en cuyos oficios se refundia la atención de mirar por todos ellos, y de consultar en el modo posible á lo mas urgente; no perdiendose, como no se perdia de vista, lo numeroso de la plebe, su libertad, è insolencia, la miserable situacion en que se hallaba, la falta de arbitrios, y la facilidad con que por todas partes se le presentaban ocasiones de cometer, si no se dice continuar, los mayores desordenes.
- Num. 56. Siendo, pues, tantos los objetos, como se há dicho, procuró el Señor Presidente con acuerdo de los dos Ministros enunciados, Alcalde ordinario, y Capitulares, que estaban en la Plaza (pues el Señor Don Basilio de Villarrasa continuó en la Plazuela de Santo Domingo, dando aquellas providencias que estimó por mas oportunas) socorrer, como lo hizo, á los Conventos; repartiendo las guardias en los parages mas expuestos, pero quedandose con la mayor parte de Dragones, de los quales se puso un piquete de 25. hombres en comission, y prontos los caballos para ocurrir á qualquiera inopinado suceso.
- Num. 57. Era tal la escasez de lo mas preciso, que aun se carecia de recado para escribir; y assi fue forzoso extender, como lo hizo el Ministro Decano, varias ordenes en sobre-escritos, ó papeles viejos, y con una caña, que sirvió de pluma, hasta que por casualidad se halló un tintero no muy bien acondicionado, que pudo suplir por corto tiempo; fuera de otras diferentes verbales, que comunicó el enunciado Señor Presidente, previniendo saliesfen inmediatamente varias personas por distintos parages para abastecer la Ciudad.
- Num. 58. Mandó, que sin dilacion alguna se compusiesen los cami-

nos, por donde transitaba el ganado, de que se hace la man-  
tanza para el consumo diario: que baxo de este supuesto acu-  
diessen los Pueblos sin novedad con sus frutos; que igualmen-  
te, y sin la menor demora ocurriessen los Indios del de Joco-  
tenango (barrio de la Capital: ) y aun que assi lo executa-  
ron en parte, se hizo admisible su escusa, por hallarse com-  
prehendido en la propria afliccion: Que los molinos sepudiesen  
corrientes en el modo possible, y lo mismo los hornos, cuyas  
immediatas fabricas no ofreciessen peligro grave ó inminente:  
Que incontinenti se tratase de extraer de entre las ruinas el  
trigo, maiz, y varias porciones de legumbres, con que se so-  
corriese la mayor necesidad; executandose esta propria diligen-  
cia con doscientas petacas de vizcocho, pertenecientes á S. M.  
y destinadas al Castillo del Golfo, y Real de Omoa; las qua-  
les se fueron repartiendo economicamente en los Conventos,  
Comunidades, casas particulares, y especialmente entre los  
individuos de la plebe.

Num. 59. Previno assi mismo, que por pronta providencia se ocurri-  
esse á extraer los efectos de mercancia en el modo que lo  
permitiessen las ruinas, pagando sus dueños el legitimo traba-  
jo. Y accedió el nominado Señor Presidente á la instancia de  
los diputados del comercio, sobre que cada uno sacasse de su  
quenta los que se hallaban depositados en la Real Casa de Adu-  
ana, baxo de aquellas precauciones que consultassen al cobro  
de los Reales derechos, por estar igualmente ruinoso, y expu-  
esto quanto contenia á pérdidas, robos, menoscabos, y averias  
con la continuacion de las aguas, pues de lo contrario, llegá-  
rian á experimentar los interesados, sino total, á lo menos  
mayor quebranto.

Num. 60. Providenció assimismo, ó prohibió que no salies-  
sen efectos de la Ciudad, ni persona alguna assi de los principales, co-  
mo de la plebe, por diferentes causas, y motivos, que no solo  
conspiraban al buen gobierno, y tranquilidad, y seguridad  
del comun, sino tambien de los individuos en particular; pre-  
viendo al mismo tiempo los inconvenientes, perjuicios, y da-  
ños, las infelicidades, miserias, enfermedades, y muertes,  
que de lo contrario habian de resultar: pero con todo se hi-  
zo ilusoria esta providencia, sin remedio, extrayendose los  
efectos, y saliendo multitud de gente, y personas de to-  
das clases, edades, estados, y sexos, sin meditar en las ma-

yores incomodidades ; pues según noticias bien acreditadas , algunas salieron aquella misma tarde á pie , y sin reparar , ni hacerse otra consideracion que la de salvar las vidas ; no llevando otro destino que el que le preparase su suerte : otras infinitas caminaban en la propia conformidad al día siguiente , venciendo las asperezas de los montes , ò cuestras ; desatendiendo la intemperie de Sol hasta medio día , y aguas , que comenzaban regularmente por las tardes ; sin llevar que comer , ni mas abrigo que el con que se hallaban quando el Terremoto , ò Terremotos arruinaron sus casas , y habitaciones ; demanera que siendo todo una confusion , no era menos la que ofrecia este incidente , secuela del general estrago.

**Num. 61.** Vna resolucion tan precipitada , y expuesta à todo genero de calamidades , y de que se darà razon oportunamente , pudo tal vez estimarse altissima providencia de Dios , para que en algun modo se disminuyessen los trabajos , y cuidados assi de los que tienen á su cargo el gobierno ordinario , como principalmente del enunciado Señor Presidente , y Señores Ministros de la Audiencia ( con cuyo acuerdo , é igualmente de todos los principales há procedido en mucha parte de este grave negocio : ) pues con el desamparo de la Ciudad , ó de sus moradores tan considerable , se logró con corta cantidad de abastos socorrer á los que habian quedado ; haciendose de lo contrario , quando no imposible , á lo menos mui difícil : demodo que á los dos , ò tres dias del suceso , ya no se experimentaba notable escasez , en lo que es carne ; tortillas , y algunas otras cosas semejantes , que consume particularmente la plebe.

**Num. 62.** En la mañana del citado dia 30. continuando aun con bastante frecuencia los fuertes Terremotos , y retumbos , se tomó la providencia , y publicó por bando el castigo de los Ladrones con pena de la vida ; y con todo no fuè bastante á contener semejantes excessos.

**Num. 63.** Comunicabanse bien frecuentes las noticias , ciertas unas , y otras dudosas , de varias personas , ò cadaveres , que se hallaban entre las ruinas ; y aun que merecia este punto toda atencion , como se hà dicho , y se dió á algunos prontamente sepultura , extrahiendo assi mismo otros ( como sucedió en el Convento de Santo Domingo , de que podria dar , y darà mas puntuales noticias el Señor Don Basilio Villarrassa , á cu-

yo cuidado estaba aquel barrio ) no puede afirmar positivamente el Ministro Decano , si en la mañana del referido dia 30. ò en la siguiente dispuso el nominado Señor Presidente se averiguasse , por los medios posibles , el numero de los muertos ; para lo qual se nombraron diferentes Comissarios , dando al mismo tiempo facultad el Illmò. Señor Arzobispo , para que con asistencia de qualquier Ecclesiastico secular , ò regular , se sepultassen en los respectivos lugares mas inmediatos , prescribiendo la forma de bendecirlos , con todo lo demas que estimò conveniente , y contenian las cédulas , ò papeles , que se extendieron ; de las quales hace memoria haber copiado dos el Ministro Decano por defecto de amanuenses , y atendiendo á la mayor brevedad. Y ultimamente no se perdieron los instantes en providenciar lo correspondiente , segun lo demandaban los casos , y la mas ò menos urgente necesidad.

Num. 64. Experimentabanse los soles bien agudos ; y por las tardes eran muy ordinarias las aguas : Los fuertes Terremotos , y espantosos retumbos no cessaban , aun que si daban alguna intermision : las fatigas , trabajos , cuidados , y sobresaltos eran consequentès , y las incomodidades imponderables por todos terminos. El Señor Presidente sin otro asylo que el de un infeliz , y reducidissimo rancho , donde se recogian todos los de su familia , especialmente quando venian los aguaceros. El Señor Arzobispo no logró en algunos dias otro resguardo , que el de su coche , y lo mismo sucedió al Ministro que forma esta relacion , pues en el passò 7. ú 8. noches , sin descansar ni dormir ; y lo mismo con corta diferencia passò ò passaria con los demas , hasta que cada uno pudo segun sus facultades , y arvitrios , construir un rancho provisional.

Num. 65. No era muy substancial á lo principal del asunto , relacionar las perjudiciales resultas del suceso , sus consecuencias , y de las precipitadas fugas de multitud de personas , ò millares de ellas , que salieron de la Ciudad , conio se há dicho : pero se estima conveniente en algun modo esta razon , para que quede eternizada su memoria ; se comprehenda el orden subcesivo de las cosas ; y se aclaren algunos puntos , que puedan ofrecer duda especialmente á la Superioridad. Lo cierto es ( y no lo podra negar persona alguna de un prudente , y regular juicio ) que quando menos defamparò la Ciudad la mitad de sus moradores , de todos estados , edades , calidades , y sexos ,

algu-

algunos Religiosos, Ecclesiasticos Seculares, personas de distincion, con bastantes facultades algunas, otras sin ellas, y una multitud considerable de plebe, y sin otro abrigo que el de la providencia (de varios se haria mencion si fuera necesario) dividieronse, se esparcieron, y alojaron en haciendas unos, y diferentes Pueblos otros, la Magdalena, Santo Thomas, San Lucas, Misco, Amatitanes, en los dos Petapas, Pinula, y en este Valle, y sus inmediaciones (aun que aqui fue reducido su numero) y en otros diferentes hasta el de Quetsaltenango, donde actualmente se halla la familia de Don Manuel de Llanos, Thesorero oficial Real jubilado de estas Caxas.

Num. 66. De este inadvertido, y precipitado incidente, y contra lo mismo que tenia dispuesto el Señor Presidente, resultó el desorden, la falta de alimentos, ò su notable escasez, el excessivo valor, y el defecto de habitaciones, ranchos, chozas, y de otras semejantes, que los pudieran haber puesto acubierto en el modo posible: y como por otra parte afligian al pobre tantas desdichas, especialmente las de su miseria, y mas en una estacion tan rigurosa de soles, y aguas, como se há dicho, eran consequentes, y aun precisas las enfermedades, y muertes: demanera, que viendose rodeados de tantas miserias, y calamidades, estas mismas los puso en necesidad de regreñarse à aquel desgraciado, é ingrato suelo: siendo para ellos indiferente el perder la vida á impulso de los Temblores, ò qualquiera otro accidente de los ya referidos; y assi se restituyeron, entrando en Guatemala desengañados, y sacrificados de sus desdichas, y expuestos á qualquiera suceso de la Divina Providencia: no pudiendose dudar, como no se duda, que unos volvieron á ocupar las habitaciones ruinosas por necesidad; otros con inadvertencia; y otros con teson, y temeridad; despreciando, ò no haciendo caso de los peligros; y varios consiguieron, que los fragmentos de las ruinas (abundantes en extremo) les ofrecieffe tal qual resguardo con brevedad, y sin los mayores costos, donde han ido acomodando los instrumentos de sus respectivos officios, lo que muchos no pudieron conseguir en los Pueblos, ò parages en que se trasladaron, por que no ofrecian, ni podian ofrecer comodidad, ò disposición para tanta multitud de personas, como se ha dicho.

Num. 67. De lo ya relacionado con toda pureza, y verdad, provienen

nen los diferentes conceptos, que se han formado, y tal vez sepuedan formar sobre este incidente, pues no hai duda que varían, y deben variar segun los tiempos; y no se dexaria de convencer, si fuera necesario, con las resultas ciertas y evidentes del suceso siguiente; cuya narracion es preciso suspenda y admita la correspondiente digresion en quanto al principal asunto de que se va tratando.

**Num. 68.** No es necesario individualizar los Terremotos subseguentes acaecidos desde aquella triste tarde hasta el presente, con expresion de su numero, dias, y oras, y mas, ó menos fortaleza, de cuias puntuales noticias no se carece: pero lo cierto es y no admite duda que han continuado, y frequentado con tal extremo, que han sido raros los dias en que no se hayan sentido.

**Num. 69.** Dexando, pues, relacionar por partes los sucesos y extragos, que parcialmente han causado, especialmente el de 7. de Septiembre del de la fecha, se hará mencion prolixa de los que se padecieron en el 13. del corriente, y mañana subseguente.

**Num. 70.** Seria la una de la tarde con corta diferencia (ora en que Dase noticia de los Terremotos, por mayor, de la tarde del dia 13. de Diciembre, y mañana del siguiente. Suceso decimo octavo bien notable, pues à cabo de destruir lo poco q̄ habia dado en Guatemala, y puede contarse en la duodezima asolacion. el Ministro Decano se hallaba practicando diligencias relativas á su comision, con asistencia del Señor Doctór Don Juan Batres, del Capitular Don Bentura de Naxera, y Escribano de Camara Don Antonio Peñalver, á que habian concurrido los facultativos de Medicina, y Zirujia, y el Padre F. Francisco Gutierrez, y el Maestro Bernardo Ramirez) quando se llegó á sentir por alguno de los individuos un Temblor de mañ que regular duracion, y no de la fortaleza que causasse cuidado; pues puede asegurar, y asegura el Ministro Decano, con el nominado Señor Batres, que se les hizo inperceptible á los principios, y hasta que con aviso de algunos de los de mas relacionados advirtieron el movimiento, que no se estimò de consideracion; y sin embargo se previno al citado Maestro Ramirez passasse á reconocer la Iglesia, en que no viò la menor lesion, sino la de que se darà razon en su lugar.

**Num. 71.** No bien habria pasado un quarto de ora con corta diferencia, quando se volviò á sentir otro, que parecio detrepidacion: dudabase entre los circunstantes de la mayor fortaleza de los dos, inclinandose unos al primero, y otros al segundo; cuya expresion se advierte, para que se venga en conocimiento de las circunstancias de estos sucesos, y de no haber sido fu-

ertes, ni causado el más leve cuidado.

Num. 72. En esta conformidad se continuò sin novedad, hasta que á corto espacio de tiempo llegó la noticia de haberse advertido hacia la parte que mira á Guatemala considerable espesor de humo, ó polvo, y que habiendolo presenciado el Señor Presidente despachò inmediatamente un expreso á los Alcaldes ordinarios de la referida Ciudad, con el fin de salir de dudas y saber lo cierto.

Num. 73. Aumentabase acada passo los temores, persuadiendose varios algun notable estrago, que huviesse padecido la Ciudad, como sucediò; pues desde las 8. de la noche poco mas, ò menos, llegaron noticias bien circunstanciadas de los terribles y espantosos Terremotos, que sintieron à aquellos moradores; asegurandose que habian sido mas fuertes, que los de la tarde del 29. de Julio; y no dexa de tener su probabilidad, pues en primer lugar cayò mucha parte de los edificios maltratados, que habian quedado en pie; se derrumbaron los cerros; se abrió la tierra en diferentes parages de la Ciudad, y en varias montañas inmediatas mui considerablemente; y sin hacer mencion de otras particularidades, es hecho constante, que fue general la consternacion, y sin excepcion, ni limitacion alguna de Religiosos, y Religiosas; pues prescindiendo del grave terror, y espanto que causan los Terremotos, retumbos, el ruido subterráneo, y las demas circunstancias que todos advierten, y el que causaron los de que se vá tratando, lo que no tiene duda es, que

Voz, con que se destruyeron las divisiones de los ranchos que de *baxareque* aqui se explica la calidad de paredes para estas, y otras semejantes fabricas. se habian construido por los Religiosos Franciscanos, y cayeron en la mayor parte; y que en los ranchos, ò Convento provisional de las Monjas de la Concepcion, que se halla en la parte de campo llamado la Chacara, se arruinò enteramente la cocina, y otra pieza, que parece estaba destinada á refectorio, ambas cubiertas de texa; de modo que las ruinas de la primera lastimaron á dos Novicias, segun aseguran varias noticias de sugetos fidedignos; omitiendose otros sucesos, y tribulaciones de que darán razon mejores plumas.

Num. 74. Debese discurrir con la mayor probabilidad, y fundamento, que al passo de continuar estos terribles y funestos sucesos, se aumenten los cuidados y sobrefaltos; y así se verificò en la mañana, ó madrugada del siguiente dia 14. como se acreditaria constantemente si la publicidad, y notoriedad de estos hechos

hechos demandassen otra prueba , y se negassen , que se hace inverisimil.

Num. 75. Baxo del supuesto cierto , de no haber passado dia y noche , en que no se experimenten , tampoco admite duda que mucha parte de los arranchados en aquella desgraciada Ciudad salio huyendo en la misma tarde , y en los subseqüentes , desamparandola en la propria conformidad que lo executaron desde la del 29. de Julio ; pues se sabe con evidencia que ha passado multitud de gentes , quedandose unos en los Pueblos de Petapa , y otros tomando el partido que mas le acomoda para su subsistencia , y sin el temor , que dicen , amenaza aquel infeliz suelo , habierto por varias partes , como se ha dicho , y por alguno de los cerros inmediatos , y cerrado el camino real de las Cañas. Lo mismo huviera executado el estado Religioso mas delicado , à haberse hallado con arvitrios y sin los grillos que les impuso la obediencia , y respeto superior. Y si en la actualidad se hiciesse formal numeracion en Guatemala , se advertiria demostrablemente el diverso concepto que se haria del numero de su vecindario , con respeto al que tenia antes del suceso.

Num. 76. Volviendo , pues , al asunto principal , y á las providencias dadas por el Señor Presidente con respeto á tantos objetos , que las demandaban , no hace el Ministro Decano memoria que dexasse de impartir las que se consideraban por mas oportunas al seguro de la Ciudad , y de sus moradores , siempre incessantemente atento , y en disposicion de oyr , prevenir , y resolver quanto aprefencia de las cosas se estimaba necesario y conveniente , unas vezes por escrito , y ótras de palabra.

Num. 77. En este estado , fuè forzoso pensar , y no perder instante de tiempo en informar à su Magestad lo ocurrido , como se hizo por ambas vias con fecha de 2. del siguiente Agosto , exponiendo á su soberana dignacion , aun que por mayor , el suceso y sus resultas , el lastimoso estado aque habia reducido la Ciudad , sus Templos , edificios publicos , y de particulares , con lo demas que contiene , y se omite expressar , por que en qualquier evento se podran zerciorar de todo su contexto los concurrentes à la Junta.

Num. 78. La citada consulta fuè extendida , firmada , y autorizada de comun acuerdo por el nominado Señor Presidente , Illmò. Señor Arzobispo , Señores Ministros de la Audiencia , Señor Dean

Dean de la Iglesia Doctor Don Francisco Josef de Palencia actual Obispo de la de Comayagua, por sí, y à nombre de su Venerable Cabildo, Señor Contador de Quentas, Oficiales Reales, Fiscal interino, Lizenciado Don Christoval Ayiles, Alcaldes ordinarios, y Capitulares, que pudieron ser habidos, y por otras varias personas particulares de lo principal de la Ciudad.

Num. 79. Evaquada esta diligencia (prevenida necessariamente por las Municipales) se formó en el dia 4. del mencionado Agosto la Junta general, compuesta de los Individuos relacionados, y aun de algunos otros particulares, que, menos embarazados en la intendencia de sus asuntos, dieron asistencia en la Plaza mayor, donde se celebró.

Num. 80. Propuso en ella el Señor Presidente, si sería, ò no conveniente, y precisa la translacion de la Ciudad à otro parage proporcionado, y quando menos notan expuesto à los continuados Terremotos, y estragos padecidos, y de que se ha dado razon. Ante todas cosas resulta extendida la diligencia, en que

Quad. 1. fox.  
10. y 11.

baxo de juramento declaró el Maestro mayor de obras Bernardo Ramires la total ruina de la Ciudad à presencia de todos los concurrentes, la que tiene firmada, y se halla autorizada por los dos Escrivanos de Camará, y de Cabildo; advirtiendose, como se advierte, que por falta de otros inteligentes en la arquitectura, no se pudo ampliar, ò extender esta justificacion (necessaria en algun modo para instruir à la Superioridad, y no así para con los vecinos, y moradores de Guatemala; ) pues el Ingeniero Director Don Luis Diez Navarro no era posible la reconociese por falta de vista, y sus notorios graves accidentes: El Ingeniero en segundo Don Antonio Marin se hallaba en camino con su familia, y en el Pueblo de Misco: El Maestro Francisco Xavier de Galves, sin saberse de su paradero, y en la misma conformidad el Padre Fr. Francisco Gutierrez de la Regular Oserbancia, y son los unicos que pudieran dar dictamen sobre el particular.

Yd. Quad.  
fox. 11. don-  
de consta pu-  
esta la razon  
que acredita  
este punto.

Num. 81.

Oida la proposicion del mencionado Señor Presidente, y tratado el asunto con entera libertad, fuè cada uno exponiendo por su orden: y acordados los sufragios ò pareceres resultò el uniforme, de que no sólo estimaban por conveniente, sino preciso que se trasladasse la Ciudad, exceptuando uno de los Capitulares; y en el mismo comun sentir convinieron los Superiores de las Religiones, Santo Domingo, San Francisco, S.

Yd. Quad.  
fox. 2. 11. 12  
y 13.

fox. 8. y 9. Agustín, la Merced, Colegio de Christo, San Juan de Dios, y Bethalem, y solo se separò el Padre Don Pedro Martinez de Molina de la Congregacion de San Felipe Neri, unico que compareció; por que el Padre Preposito, y demas individuos habian desamparado la Ciudad, como otros varios particulares segun se ha dicho, llebandose el Señor Sacramentado; y así lo asegura el nominado Padre Preposito en escrito que presentò al Señor Presidente, suplicando seles socorriese con un rancho provisional en este Establecimiento, donde se hallan continuando todas las funciones espirituales con edificacion, y y consuelo del publico.

Resultan estas proposiciones, como se ha dicho, de expediente que consta por separado, y sobre que no puede ofrecerse la menor duda á la Junta.

Num. 82. En el dia siguiente cinco propuso el Señor Presidente ante los mismos concurrentes á la Junta del anterior, que se acordase el parage, ò sitio, donde se pudiesse trasladar formalmente la Ciudad, baxo del concepto de ser indispensable el Real permiso de su Magestad, lizencia, ó aprobacion.

Num. 83. Antes de tratar de este punto, es hecho cierto (que consta formalmente de los autos) que se suscitò la duda, sobre si era, ò no punto de Gobierno de la Potestad secular, y por consiguiente del Señor Presidente privativamente su decisison: así si se estimò, y en lo mismo convino, y no desistió el Illmo. Señor Arzobispo.

Num. 84. Aun que á los principios de la determinacion de este punto hubo su variedad en los dictámenes, ministrando cada uno á aquellas noticias, que estimaba por mas convenientes en quanto á los parages, ò sitios proporcionados para la translacion; è inclinandose el Señor Arzobispo al Pueblo ò Valle de Xalapa con preferencia á este de las Bacas (el qual adoptó en su dictamen, ò prefirió uno de los Señores Ministros Don Basilio Villarrassa) se dictamino, de comun acuerdo, el reconocimien-to de los Valles, ò Pueblos de Xalapa, y este de la Hermita, y de qualquier otro, que se estimasse por mas conveniente: con la calidad, y circunstancia de haber igualmente dictaminado todos los vocales de la expressada Junta que la Ciudad se trasladase provisionalmente á este dicho Valle, ó Pueblo con la brevedad posible, y segun lo permitiesen las òcur-rencias del tiempo, ò quando menos lo principal de ella.

Yd. Q. 2. f. 13. vuelta y 14.

Yd. Q. 3. f. citadas 13. vuelta, y 14.

Citado Q. f. 23. vuelta y 14.

Num. 85. Aconsequencia de lo relacionado, se celebrò en la propria fecha Junta general de Real Hacienda, conforme á lo dispuesto por las Leyes de estas Indias, en que se resolvió el modo,

Yd. Q. f. 15.

forma, y objetos, con cuyo respecto se debian hacer los precifissos indispensables gastos de ella; sobre cuyos puntos y particulares se hallan instruidos los correspondientes expedientes, y dadas las providencias respectivas, que demandaba cada uno de ellos: y no siendo estos asuntos de la inspeccion de la Junta, se omite su relacion, y solo se hará de lo que se estime conducente para la instruccion del presente grave negocio.

Num. 86. En nueve del citado mes siguiò otra Junta, donde se tratò del nombramiento de los comisionados y demas, que habian de intervenir en el reconocimiento, y correspondientes diligencias, que se habian de instruir, y se hallan concluidas en el referido Pueblo, ó Valle de Xalapa, y en este; y para el efecto nombró el Señor Presidente al Oidor Decano Don Juan Gonzalez Bustillo, quien forma esta relacion; el Illmo. Señor Arzobispo á los Sres Prebendados D. Juan Batres, y D. Juan Antonio Dighero; y el Cabildo secular formalizó la propria diligencia con el Capitular Don Francisco Chamorro, por escusa del primer nombrado Don Felipe Manrique de Guzman, y en el Licenciado Don Juan Manuel de Zelaya Abogado de esta Real Audiencia.

Yd. Q. f. 17.  
18. 20. y 21.

Num. 87. Tomaronse otras varias providencias, de que se dará razon por su ordèn: La primera relativa á la execucion de la transacion provisional, cometida al Alguacil mayor de Corte Don Josef Manuel de Barroeta, sobre cuyo particular ya se ha dicho, y se repite, que resultan dadas las subsecuentes, que se mandaron los casos, y circunstancias.

Yd. Q. f. 18.  
y 19.

Num. 88. La segunda se reduce à haber prevenido en primer lugar el Señor Presidente al Ingeniero en segundo Don Antonio Marin por oficio de 17. del citado Agosto, que mediante à haber arribado à la Ciudad, hiciesse un prolixo reconocimiento de sus edificios publicos, y de particulares, y en vista de el le diese dictamen, sobre si será mas conveniente tratar de la reedificacion donde se halla, ó abandonandola enteramente, seguir el acuerdo, que està hecho de mudarla à otra parte, teniendo en consideracion los Terremotos, y ruinas, que en lo pasado se han experimentado.

Yd. Q. f. 1.  
22 y 23.

Yd. Q. f. ya  
citadas.

Num. 89. El Enunciado Ingeniero cumpliendo puntualmente con el tenor de la citada orden, expuso en 20. del mismo al mencionado Señor Presidente, que habia observado el estado de las fabricas, unas por lo exterior, por estar cerradas sus puertas, y

otras por lo interior; que no le habia dado lugar la repeti-  
cion de Temblores á hacer la operacion con la mayor proli-  
xidad; pero con todo procurò con alguna individualidad for-  
malizarla, distinguiendo cada edificio en el deplorable estado,  
en que entonces se hallaba; y baxo de este concepto dá razon  
puntual en el modo, y forma que resulta de su informe: siendo al  
mismo tiempo de parecer, que estimaba conveniente la transmi-  
gracion acordada, con lo demas que comprehende, y de que  
se instruirà á los vocales de la Junta, leyendolo por partes.

Yd. Q. f. 24.  
á las 29.

Num. 90.

Yd. Q. f. 30.

— Sigue el proveido de 22. del mismo mes, rubricado por los  
Señores Presidente y Oidores, y con arreglo á su tenor pu-  
sieron por certificacion el Escribano de Camara Don Andres  
Guerra Gutierrez, el de Cabildo, y Real, que todos los Con-  
ventos, y casas de Comunidades se hallaban desamparadas, como  
tambien las de particulares, pues no habia vecino alguno no-  
ble, ni plebeyo que las havitasse, por haberse venido al suelo  
los edificios. Que se estaba viviendo en las plazas, campos, y  
calles las mas anchas, albergados en unas desdichadas chozas  
pajizas, sin distincion de personas, dignidad, y empleos. Que  
se estaba celebrando el Santo Sacrificio de la Misa en unos  
reducidos ranchos, ó barracas de paja, que aqui se llaman  
xacales; notandose que el concurso de gentes no era ni la mi-  
tad de la que antes asistia á ellos, proviniendo esta notable  
diminucion de la ausencia de innumerables vecinos, y de con-  
tinuar ausentandose al ver tan terrible calamidad, y desolacion,  
imposible de reparirse; y que era quanto por cosa visible, y  
notoria les constaba.

Yd. Q. f. 30.  
vuelta y 31.

Num. 91.

Num. 36.

El Señor Don Manuel Fernandez de Villanueva evacuò,  
en virtud de comission, otro punto no menos principal, qual  
fue, el recibir declaracion separadamente al Padre Fr. Francis-  
co Gutierrez de la Regular Observancia, premisa la venia de  
su Prelado, el qual, como inteligente en la arquitectura ci-  
vil, y baxo del anticipado reconocimiento de la Ciudad, y  
sus edificios, expuso, que era necesario desmontarlos todos;  
cuya operacion tendria el costo de seis á siete mil pesos, por  
quadra, y si efectivamente se reedificasse, era menester facer  
de cimiento todos los referidos edificios publicos, y de par-  
ticulares, por estar conmovidos, y como estaba patente los  
mas arruinados, y por tierra: y siguiendo la comun opinion  
de los arquitectos, dice, no se deberia en estas circunstancias

Yd. Q. f. 31. reedificar en aquél sitio siño forzado, y con gravissima necesidad. vuelta y 32.

Num. 92. Tambien practicò la propia diligencia con el Maestro Francisco Xavier Galvez, el qual expuso, que las Iglesias, Conventos, Palacios, Establecimientos Reales, y caseria de la Ciudad, ò Cabildo, las hallaba las mas de estas piezas totalmente arruinadas, è incapaces de composicion: Que otras estan bastante lastimadas, y que no sin mucho costo, y trabajo pudieran reducirse á estado de servir; y finalmente que otras (que son raras) en quienes fuè corto el estrago que experimentaron, estas no son, ni de las principales, ni mayores piezas de la Ciudad: Que por tanto juzga, que siendo necesario en las que estan totalmente arruinadas, para su restauracion facerlas de cimientos, imbentando nuevo methodo de fabricas, por lo frequentes que son en ella los Temblores, y causar crecidos gastos en solo hallanar los terrenos, y derribar las ruinas, que es obra de algunas dificultades, riesgos, y muchos costos; y en las que no estan del todo demolidas, se hace preciso el derribarlas todas, ò parte de ellas para ponerlas en la altura, latitud, y figura correspondiente, para que no puedan causar otro estrago, como el passado, que serà cassi lo mismo que hacerlas de nuevo; es patente la impossibilidad de reedificaciòn, y renovacion de la Ciudad; pues aunque se pudieran levantar casas pajizas, traheria el inconveniente de quemazones, y se harian mas frequentes que los Temblores; y semejantes fabricas no eran proporcionadas à la defensa, y seguridad que piden las Iglesias, Conventos, y obras Reales. Són sus palabras.

Yd. Q. f. 32. vuelta y 33.

Num. 93. Ygualmente acreditò el enunciado Señor Villanueva, con la declaracion de Thomas de Leyba Fiel de las Carnicerias, y Don Lorenzo Montufar Mayordomo de propios, que antes del dia 29. de Julio se consumian, ò mataban 70. refes; que en los inmediatos al Temblor fueron bastantes 40. para Viernes, y Sabado; que despues eran suficientes 35. y en algunos 40. Y ultimamente dice el primero con fecha de 29. de Agosto, que de pocos dias á aquella parte no habian sido competentes las 40. en lo qual conviene substancialmente la del nominado Montufar: y de aqui se viene en pleno conocimiento del notable desamparo de la Ciudad, y de la precipitada fuga que hizo infinito numero de gentes, y de haberse ido regresando con el

Yd. Q. f. 33. vuelta y 34.

tiempo varias por los motivos, que se han relacionado, y acreditati la diversidad de concepto que se merece este incidente según los tiempos.

Num. 94. Cotejadas, pues, las declaraciones de los peritos en la arquitectura civil con el informe bastantemente circunstanciado, que dió el Ingeniero en segundo Don Antonio Marin al Señor Presidente, se llegará á formar el prudente juicio, que cada uno de los concurrentes á la Junta hara, sobre el estado, á que se halla reducida la Ciudad, y el considerable numero de sus edificios publicos, y de particulares; de ser, ó no posible su reedificacion en el propio lugar; de ser, ó no precisa su translacion á otro parage; y ultimamente de admitir, ó no, este gravissimo, y recomendable asunto otra qualquiera providencia, que se estime por mas conforme, bien que fundada en razones solidas y poderosas, que la persuadan.

Num. 95. Añádese á lo antecedente, y baxo del supuesto cierto de los fuéres Terremotos, y estragos que causaron los de la tarde del dia 13. del corriente, y siguientes, que el Señor Presidente previno al referido Maestro Bernardo Ramirez ( que habia pasado posteriormente á Guatemala ) le informasse con toda prolixidad del estado, en que se hallasen las fabricas; de las ruinas padecidas con el ultimo suceso, y de todo lo demas conducente á averiguar las resultas; y tomar heles noticias; para adaptar las providencias, que demanda un buen Gobierno, y conque se pudiesse consultar al resguardo, y seguridad de aquellos habitantes afligidos por todos terminos.

Num. 96. El citado informe acreditó mas las noticias ya recibidas; pues asegura en el Ramirez, que se cayò parte de la Cathedral; que se inutilizó enteramente la Iglesia, que fué de los Regulares expatriados, y la de la Merced (obra bien solida, y nueva, y que habia quedado en pie sin embargo de los Terremotos padecidos desde la tarde del 29. de Julio) y que se acabaron de destruir algunas otras casas de particulares, como fueron las de Don Basilio Roma, y la grande de Don Francisco Chamorro; quedando al parecer en algun modo servible la Universidad y Colegio Tridentino, cuias fabricas estan unidas, pero maltratadas; y como todos saben expuestas á una total ruina con la inmediacion á la Cathedral, que está amenazando por aquella parte el mayor estrago.

Num. 97. Averiguole igualmente el paradero, ó existencia de los efec-

Yd. Q. f. 43. á la 46. vuelta. tos pertenecientes á los vecinos de la Ciudad, que todos, ó la mayor parte se hallaban fuera, como se há dicho. Y mediante la translacion provisional resuelta, previno el Señor Presidente por su auto de 2. de Septiembre, que no habia lugar á la instancia del Cabildo, sobre que permaneciese en aquella Ciudad una compañía de Dragones, en atencion á hallarse notablemente incompleto el Elquadron: Y que para consultar, en el modo posible, al resguardo del Illmò. Señor Arzobispo, Comunidades de Religiosas, alhajas sagradas, y cortos haberes de particulares; y ultimamente para atender á los demas objetos del servicio, destinò 130. hombres de milicias al mando del Sargento mayor, con la advertencia de que se disminuirla su numero, á proporcion de lo que el tiempo fuese ofreciendo, y así se ha verificado en parte, como resulta de otras providencias, que sucesivamente se han ido tomando, segun lo han pedido las circunstancias.

Num. 98. Y ultimamente contiene este Quaderno la razon de los muertos, que se desenterraron entre las ruinas, que fueron 123. otros varios perecieron; como es notorio, y de los demas no hai; ni pudo haberse adquirido razon; por el riesgo que amenazaban los edificios, en cuias ruinas quedaron sepultados; La providencia mas individualizada del Real Acuerdo en que declaró los cassos, y causas, por que se huviesse de imponer la pena de muerte; y copia de varios oticios (con otros relativos al furtimiento, ó abasto de este provisional) pasados á las Cabezas, y Superiores de Comunidades, y sus respectivas contestaciones al Señor Presidente, las cuales van agregadas á este

Yd. Q. f. 50. y 51. 62. á la 76.

Yd. Q. f. 77. á la 85. te Quaderno. Sigue a continuacion la noticia que comunicò el Capitular Don Francisco Barrutia al Ayuntamiento; La consulta de este Cuerpo al Señor Presidente; el oficio que pasó con testimonio al Señor Arzobispo, y su contestacion, en que exprellamente resiste el reconocimiento del sitio, ó parage señalado por dicho Barrutia en las haciendas nombradas Nuestra Señora de los Dolores, y San Josef alias Chacorral, distantes 16. Leguas de Guathemala: Y concluye con la razon de la providencia del mencionado Señor Presidente conforme al concepto del Illmò. Señor Arzobispo, en virtud de lo qual señaló el dia diez del proximo venidero Enero para la Junta general con asistencia del Illmò. Señor Arzobispo, y del Illmò. Señor Obispo de Comayagua, Dean que fuè de la Metropoli-

Yd. Q. f. 85. vuelta

tana, de los Cuerpos, y Comunidades mas respectables, y demas personas, que contiene su citada providencia, y à cui-

Que se halla á f. 167 Q.4 tenor se remite el Oidor Decano.

Num. 99. Y continuando la serie de todo lo relativo al exercicio de la comision, y reconocimiento por los nombrados; es de advertir, que se extendiò, y entregò una prolixa instruccion con 15. Capítulos su fecha 11. del expressado mes de Agosto, firmada por el Señor Presidente, por el Señor Arzobispo, Señores Ministros, y Contador mayor, Oficial Real, Señores Prebendados Don Francisco Vega Lacayo, y Don Juan Batres por el Cabildo Ecclesiastico, y por el secular de los Alcaldes ordinarios, y de los Regidores Don Manuel Batres, Don Miguel de Coronado, Don Bentura de Naxera, Don Juan Fermin de Ayzinena, Don Juan Thomas de Micheo, y Don Francisco Chamorro: La qual instruccion se halla original en el primer Quaderno de reconocimiento practicado en el Pueblo, ò Valle de Xalapa, y á continuacion del testimonio de Comision, que es tá por cabeza.

Num. 100. El Minitro Decano, y demas Comisionados salieron de Guatemala el dia 19. de Agosto, siguiendo su camino hasta el Valle de Jumay, que consta haberse reconocido por mayor, como aparece de diligencia formalmente extendida: y pasando sin dilacion al de Xalapa, se diò principio á la comision en 30. del mismo.

Num. 101. No perdiendose de vista, como no se perdiò, quanto contiene la instruccion citada, resulta de los autos haberse procedido de comun acuerdo, y con tanta imparcialidad; y defecto de averiguar lo cierto, como aparece de las diligencias formalizadas sin la menor reserva, y con asistencia de todos los comisionados.

Num. 102. Hizose el reconocimiento por mayor, y vista de ojos de el llano nombrado San Antonio: previno se por auto de 31. del citado Agosto se procediese á la mensura; con arreglo á los Capítulos 1. 2. y 11. de la instruccion; y así se executò, segun resulta del plano, de que se darà razon.

Num. 103. En 1. de Septiembre se proveyò el auto para recibir informacion con competente numero de testigos por el tenor de preguntas que comprehende la instruccion, y con efecto se hallan examinados los siguientes.

1. Don Antonio Alvarez Capitan de milicias avecindado en dicho

Vd. Q. f. 20.  
a la

à la 38. dicho Pueblo, de 49. años.

Yd. Q. f. 38. 2. Don Francisco Ardon natural de este Valle de la Hermita, y residente en su hacienda llamada el Chaguite, distante como dos leguas de Xalapa, de edad de 62. años.

Yd. Q. f. 49. 3. Josef Nolasco Regalado, mulato, natural de Santa Ana, à la 57. y avecindado en Xalapa, de 59. años.

Yd. Q. f. 57. 4. Gregorio Caldera, mulato, natural, y vecino de dicho à la 63. Xalapa, de 99. años.

Yd. Q. f. 63. 5. Juan de Dios Castro, mulato, natural de Guatemala; y à la 72. vecino de dicho Pueblo, de 62. años.

Yd. Q. f. 72. 6. Andres Contreras, mulato, natural, y vecino de dicho Pueblo, de 58. años.

Yd. Q. f. 80. 7. Martin, y Juan Chriftotomo de Lima, y Francisco Jacinto, los dos primeros criollos de dicho Pueblo, y el tercero de Santa Cathalina, avecindado en aquel desde sus tiernos años, mulatos citados por el primer testigo, de 62. 73. y 60. años.

Num. 104. Y ultimamente en diligencia de 18. de Septiembre se hallan examinados el primer testigo Don Antonio Alvarez, Gabriel Hidalgo, que se tiene por español, y Manuel de Jesus, avecindado en Mataquescuinta, mulato, todos mayores de edad; los quales depusieron, en calidad de practicos, sobre diferentes puntos, de que se hará mençion; y en la misma conformidad informò, è hizo varias declaraciones el Maestro mayor de obras Bernardo Ramirez en quanto à los particulares, que se citaran oportunamente.

Num. 105. Preguntados los testigos por las generales de la Ley (que substancialmente dixeron no les comprehendian) y con arreglo al Capitulo 4. de la instruccion: dixeron contestes, que el

Yd. Q. pregunta segun da de sus respectivas declaraciones, con arreglo al Capitulo 4. de la citada instruccion. temperamento estimaban por benigno; que pica mas en friò que en calor, asegùrandose substancialmente que es muy parecido al de Guatemala (bien que realmente no se puede, ni debe considerar tan fresco; y assi es de creer se advirtiese por los demás comissionados, y asistentes à la operacion de reconocimiento, sobre cuiò particular probablemente formaria cada uno su juicio prudente, è imparcial, como lo ha hecho el

Yd. Q. Tgò. 3. foxas 51. Tgò. 4. f. 58 Tgò. 6. f. 63  
Ministro Decano) y que no causa enfermedades chronicas, graves, y peligrosas, sino es las ordinarias de tabardillos; y dolores de costado; aunque algunos de los testigos dan razon de la que bulgarmente llaman pafmo; y no se dexò de notar tal

qual paciente por los Comisionados en el corto tiempo de su residencia; siendo digno de advertir lo que sienten los inteligentes en la facultad medica, y de cirugia, con respeto á la calificación que posteriormente hicieron de las aguas, que se beben en aquel Valle. Y aunque el primer testigo procura esforzar su dicho con el aumento de vecindario, es improbable, y no sería difícil acreditar lo contrario; sucediendo quasi lo mismo en quanto á la general afecion de sugetos de larga edad, pues no se presentó otro que Gregorio Caldera, de que hace mención el tercer testigo.

Cuías diligencias corren f. 125. á la 130 y 133. á la 134.

Num. 106.

Igualmente se averiguò, segun el capítulo 5. de la instrucción, que las estaciones de cada año son por lo comun, poco mas ó menos, semejantes á lo que se experimenta en Guatemala, como dice alguno, ó algunos de los testigos; pues desde Mayo, hasta ultimos de Octubre, con corta diferencia, se experimentan las aguas, y tormentas; bien que de estas no advirtieron los Comisionados sino una de poca duracion, muy semejante á las que se observan en dicha Ciudad; y desde el citado mes de Octubre, ó Noviembre en adelante, dicen, que reman los vientos Nortes, experimentandose mas ó menos fuertes en talés quales quartos de Luna; y que tambien reihael Viento Sur, desde las quatro ó quatro y media de la tarde, hasta las siete por tiempo de aguas; cuja circunstancia parece al Oidor Decano se tenga presente por los concurrentes á la Junta, mediando, como media, la de ser aquella parte de llano, y lo mas reducida, angosta, y lextrimadamente cenagosa, y mas elevada, ó superior á la restante, y en cuya extension podria tener lugar unicamente la translacion de la Ciudad.

Yd. Q. f. 24 Tgò. 1, f. 39 vuelta Tgò. 2.

Num. 107.

Pregunta 4. Yd. Q.

Resulta tambien justificada la porcion de aguas, que podrian servir para el consumo de la Ciudad, por sus habitantes segun el capítulo 6. y

Num. 108.

Pregunta 4. Yd. Q.

Los testigos dan razon (y es notorio) del rio, ó riachuelo, que baña al referido Pueblo, y tiene el mismo nombre, aunque los cauces, ó vertientes, de que se compone, son diferentes, como se dirá oportunamente: da igualmente, especialmente el primero, de toros, cuías introducciones estiman fáciles, pero se ha acreditado lo contrario por prenocimiento prolixo del Maestro Ramirez. Y ultimamente, la dan de diferentes ojos de agua.

Num. 109.

El rio, ó riachuelo, (cujia cantidad de agua no se pudo

Yd. Q. f. 82. y 83. f. 85. y la 91. f. 96. a la 102. y f. 113 á la 120. q̄es la declaracion de el Mtro. Bernardo Ramirez 9. de Septiembre 11. 16. y 18 del mismo f. 82. 83. 85 y siguientes, y las demas ya citadas anteriormente.

averiguar por el rigor de la estacion) se compone de cinco quebradas, ó vertientes, que descienden de asperísimas montañas intranfitables, ó difíciles de transitar, y por consiguiente con la correspondiente improporcion de construir taurias, como no lo dejaron de advertir los prácticos, que acompañaron al Maestro Ramirez, segun resulta de diligencias citadas al margen, y de los respectivos planos demostrados igualmente en el general; las quales se llaman: la primera de Safico; la segunda de Tatiuri, compuesta de dos quebradas; la tercera la Loma de en medio; y la quarta nombrada el Tupe: por cujas consideraciones, y otras, que advertiran los vocales de la Junta, segun diligencias ya citadas, no pudo regular aun prudencialmente sin costo el Maestro Ramirez, aun que con gravísimo trabajo, y afán procurò reconocer los origenes de dichas quebradas.

### Num. 110.

Este rio se reconoció en las inmediaciones al Pueblo de Xalapa por los Comissarios Ingeniero, y Maestro Ramirez en 9. de Septiembre f. 82, y 83, y se impossibilitó su introduccion

Yd. Q. f. 85, á la 91, donde se dezase la equivocacion que puede ofrec. la anterior diligencia, y se advertirá por el Plano.

Yd. Q. f. 89.

Yd. Q. f. 90.

Como los testigos huviesfen dado razon del riachuelo llamado Vzhucó, origen del de Jutiapilla, se reconoció asimismo por el Maestro Ramirez, y del qual dá razon en diligencia de 11. de Septiembre, expresando, que se puede introducir con una de las quebradas del rio de Xalapa llamado el Tupe, por la falda de una Loma, que intermedia, y distará como quatro quadras poco mas ó menos segun prudente calculo; por que para formalizar esta operacion se necesitaba de mucho tiempo, y prolixidad: pero hace juicio, que se podrá lograr la introduccion con 200 pesos, no tratandose de haber tauria de cal, y canto, por que en tal caso sería mucho mas el costo, con reflexion á la conduccion de materiales, y trabajo de operarios en montañas distantes del referido Pueblo: Dice tambien que en su origen no pasará de siete pesos de agua el cauce, y que es esta semejante en el color zarco, á la del rio de Xalapa, pues desciende igualmente por zarza, y grama. Y en esta diligencia deshace la equivocacion que pudiera ofrecer la anteriormente practicada sobre el particular.

Yd. Q. foxas

Num. 111

Yd. Q. f. 87.

Con respeto á las prudentes regulaciones, asegura Ramirez en diligencia de 11. de Septiembre, que el total de las mencionadas vertientes podrá producir 108 pesos; y es la unica cantidad, con que se ha de contar para todos los usos de la Ciudad; esto es para beber, y riego: advirtiendose, como se advierte, que es mui regular hàya notable escasez en los meses de verano, quedando quando mas la mitad, sobre que se

Yd. Q. foxas  
113. ala 120

ha de tener presente lo que igualmente declara con la propia fecha, y en 18º del mismo, que no se debe perder de vista para formar concepto de este punto tan substancial.

Num. 1 12

El Dan tambien razon los testigos del riachuelo llamado el Chaguite, que està á distancia de dos leguas del Pueblo, y en la hacienda del 2º testigo, que tiene el mismo nombre: se passó asu reconocimiento, y de esta diligencia resultò, entre otras cosas, por asercion del Maestro Ramirez, que lo hizo prolixamente, haber advertido 4. ojos de agua con diversos origenes, los cuales se incorporan adistancia de una legua, donde se asegura sepodrá construir molinos; pues se compondrà en aquel parage de 25 pesos de agua; debiendose tener presente, que ha de escarsear en verano, y que es imposible su introduccion en el Valle: è igualmente reconociò con el Ingeniero abundancia de cal.

Yd. Q. f. 93.  
à la 95.

Yd. Q. f. yà  
citadas.

Num. 1 13

En la misma conformidad expresian los testigos, y pretenden persuadir la abundancia de ojos de agua: y siendo la prueba mas clara, y convincente el reconocimiento, se practicò esta diligencia en 6. de Septiembre del que llaman del cerro del cova; donde hecha la correspondiente inspeccion, se vino en conocimiento, que toda su cantidad en verano ascenderia á dos pajas de agua, con la circunstancia de mediar bastante distancia, y bien dificil su conduccion por cuio motivo no se hizo aprecio de este punto; sin embargo de lo qual se bolviò à practicar nuevo reconocimiento, en la tarde del 11, de Septiembre; y no se adelantò cosa substancial; pero si en quanto á otra quebrada que nombran de agua bendita, y lleva algo mas de quatro reales en aquella estacion, quedando por el verano, segun los prácticos, en menos de la mitad; y con todo se mandò conducir la competente porcion, de la qual se llevaron dos frascos, con el fin de que se reconociese su calidad, y otros dos de la del rio de dicho Pueblo. Y es quanto se averiguò sobre el principal punto de aguas, sus origenes, y cantidad.

fol 79. y 80.

Yd. Q. f. 92.

Num. 1 14

No habiendo en aquel Pueblo sugeto intèligente, que entendiese en la calificacion de las aguas (cua bondad aseguran los testigos) se practicaron, de comun acuerdo, las correspondientes diligencias con los profesores de la facultad de Medicina, y Cirugia; y hecho por estos el prolixo reconocimiento, con las demas observaciones necessarias, resultaron todas

las



Yd. Q. foxas 125 hasta la 130. fox. 123. vu elta, y 124. las aguas inútiles, y perjudiciales á la salud, por las razones que exponen en sus respectivos informes jurados, que se veran á su tiempo, como tambien dichas aguas; pues se conservan en la misma conformidad, para presentarlas á los concurrentes á la Junta, si es necesario.

Num. 115 Con arreglo al capitulo 7. se acreditó por varios medios, y modos la calidad de aquella tierra, y los fines de su destino. Los testigos aseguran ser apropiado para fabricas, mezcla, ladrillo, teja, loza, y otros fines semejantes: pero en quanto á la mezcla, no estan conformes las diligencias de reconocimiento, como se hara ver mas expressamente en la Junta, y se convence de diligencia de 18. del mencionado Septiembre, en que se advertirá la declaracion del Maestro Bernardo Ramirez, que así lo expresa.

Yd. Q. foxas 120. vuelta, à la 122.

Num. 116 Resulta igualmente, segun los puntos comprehendidos en dicho capitulo, y lo practicado sobre todos, que adistancia de dos leguas hai disposicion para construir molinos en un rio, ò riachuelo llamado el Chaguite, y de que se há dado razon, y notado la considerable escasez de agua, que padecerá en los meses de verano: y ultimamente es hecho constante, y notorio, que en todos los cerros ò montañas bien elevadas, é inmediatas, de que se halla rodeado el terreno, hai abundancia de maderas así para el uso comun, ò gasto diario de las casas, como de pineria para fabricas; de que trata el capitulo 9. de dicha instruccion; pues las primeras estan de manifesto, y las segundas, á saber de pineria, ó manchones de robles, y algunos de la madera que llaman cabo de hacha, se reconocieron por el Ingeniero en segundo, y Maestro mayor, segun aparece de diligencia de 17. de Septiembre; de manera que á las dos leguas del Pueblo, empezaron á ver pinos de todos tamaños hasta la hacienda llamada el Potrero, que dista otras dos leguas, assegurando al mismo tiempo por informes, que recibieron de los prácticos, continuaban las maderas tres leguas adelante.

Relacion n. 112.

fox. 102. vu elta à la 104.

Num. 117 Aunque dicen los testigos, especialmente el primero, en quanto á los puntos del capitulo octavo de la instruccion; que en algunas montañas, de las que circundan el terreno de Xalapa, se puede dar abundancia de trigos, y maizes, siempre que se adelanten sus siembras, y se facilitasen ó operarios, de que se carece y probablemente se careceria en todo tiempo por

falta de Pueblos inmediatos, y no ofrece el terreno proporcion para la formacion de otros; estan contestes, que las cosechas de trigo en la actualidad no pasaran de mil fanegas; con la circunstancia, que el costo de cada una, dice el primero, sale por mas de tres pesos y medio, en consideracion á los trabajos que ofrecen las labores, y los demas varian en este punto, por que no se hacen con arado, ni ganado buey, ó mular, sino á mano, y con azadon, en que estan á cordes. Y por lo correspondiente á las siembras de maiz, tambien se encuentra alguna variacion no substancial, en quanto á lo que producen, ó puedan producir: pero lo que no admite duda es, que en qualquier evento era forzoso valerse para el abasto de trigo del Partido de Totonicapam y Quetzaltenango, y para el de maizes de la ferrania de Canales, como clara y expresamente lo vuelve á declarar el primer testigo, y prácticos examinados en 18. de Septiembre al tenor de la pregunta 3.<sup>a</sup> Y finalmente, dicen, que el dicho terreno de Xalapa produce caña, y otros diferentes frutales: pero por lo que se advirtió y reconoció, es tan limitado todo en quanto á la cantidad, que no merece, ni puede merecer el menor aprecio; prescindiendo, como se prescinde, de la calidad, que en concepto del Ministro Decano, y probablemente de los demas Comisionados, considera no solo desatendible, sino despreciable por lo que vió, y experimentó.

f. 30. vuelta

Yd. Q. fox. 107. y 108.

Num. 118

Al tenor del capitulo 10. de la Instruccion dan razon los testigos especialmente el 1. y 2. de diferentes Pueblos de Indios, y de tal qual de Ladinos con variedad de distancias, siendo la menor de quatro leguas. Y igualmente la dan de los Trapiches que baña ó riega el rio del exprefado Pueblo, y de algunos otros separados, de que realmente no se puede hacer caudal, ni menos de las haciendas de ganado para el abasto; por que aun quando las mencionadas lograsen sus competentes adelantamientos enquanto al de partida ( que se duda con la mayor probabilidad, y gravísimo fundamento ) siempre es preciso ocurrir á las de que se valia la Ciudad, principalmente las de la costa del Sur del Partido de Escuintla, y Guazacapam, como exprefó el primer testigo, y prácticos en diligencia jurada de 18. de Septiembre ya citada, de que se dará oportunamente razon.

Yd. Q. fox. 104. y siguientes.

Num. 119

Procuose averiguar, conforme al capitulo 12. de la Instruccion, si habia, ó no Volcanes inmediatos, y experimentadose

tadose Terremotos, que huvieffen causado considerables estragos; y aun que dan razon los testigos especialmente el primero, que es el mas puntual, (bien que sus expresiones lograran el concepto que se merezcan en el de los prudentes) del Volcan de Ypala, distante 12. leguas; y que se han experimentado diferentes Temblores leves, asegura que en el de 751. dia de San Casimiro, quebrantò la portada de la Iglesia; Que en el de la Santissima Trinidad se descompuso, y cayò alguna teja de la misma Iglesia, y Hermita del Carmen; y que en la tarde, y noche del 29. de Julio del corriente sintiò dos de ellos particularmente tan fuertes, que hizo juicio se habia destruido Guatemala, á haberse experimentado en ella con tanta violencia: y assi lo escribiò á dos personas que refiere; añadiendo que sin embargo de ser su casa de horcones, y baxareque, cubierta de paja, hizo un rancho provisional para passar la noche, pero que los aguaceros le obligaron adormir en la primera con la puerta abierta; y sobre este particular, y estado de las dos Iglesias referidas tiene declarado el Maestro Bernardo Ramirez en la diligencia citada de 18. de Septiembre, y á la pregunta septima, lo que advirtiò mediante el reconocimiento que hizo de orden berval.

Yd. Q. f. 35.

Yd. Q. foxas  
118. y 119.

Num. 120

No ay razon formal que merezca atencion, de que en las inmediaciones de Xalapa haya minas descubiertas, ò que se puedan descubrir; siendo verosimil, que aun quando se lograssse semejante beneficio no habra ofrecido la pobreza de aquellos habitantes disposicion, ó esperanza de pensar en tales adelantamientos, todo lo qual se practicò con arreglo al capitulo 13. de la Instruccion.

Num. 121

Algunos de los testigos deponen, conforme al capitulo 14. especialmente el primero, la facilidad, y proporcion que dicen ofrece aquel terreno, para formar reducciones de Indios: pero atendiendo á las diligencias de reconocimiento, al terreno que comprehende el Valle, á estar circunvalado de montañas pedregosas, è inutiles en mucha parte, á la cantidad de aguas, y su calidad, y á las demas consideraciones, que probablemente harian los asistentes á esta operacion, no parece mui conforme la expression del primer testigo, y tal vez por estos motivos no daran razon los demas sobre el particular.

Num. 122

Y ultimamente sea creditó, y es constante, la menor distancia que hay desde el referido Pueblo de Xalapa al Golfo, con

respeto á la que media á Guatemala , y aun á este Valle de la Hermita , y que es igual , con corta diferencia , la que intermedia al Puerto de Sonsonate ò Acajutla ; y assi se viene en conocimiento de las ventajas , que reduciria al comercio este punto , contenido en el capitulo 15. y final de la Instruccion.

Num. 123 Pero deseandose aclarar algunos otros bastantemente substanciales , que pudieffen servir de gobierno , y luz para la calificacion de los terrenos mandados reconocer , se recibio declaracion en 18. de Septiembre , segun se ha dicho , al mencionado Don Antonio Alvarez , y á los practicos Gabriel Hidalgo , y Manuel de Jesus.

Yd. Q. foxas 104. ala 113

Num. 124 Resulta de esta diligencia , que con arreglo al contenido de la primera pregunta , aseguran juramentados , que adistancia , de 2. 3. y 4. leguas hay suficiente porcion de calzonte , caña , ú otra cosa semejante , y vexuco , ( que producen los arboles , y sirve para amarrar , ò atar toda quanta madera se consume en los edificios especialmente siendo de baxareque , y de paja ) pero que de esta ultima se carece en aquella abundancia que se necessita para los de la gente pobre , verificada que fuélla la translacion á aquel lugar , aun que la que se encuentra por aquellas inmediaciones dicen es de la mejor calidad.

Num. 125 Tambien exponen por la pregunta segunda , que no advierten considerable perjuicio á las haciendas de ganado , y siembras de trigo , y maiz con la translacion de la Ciudad , y si sólo en los cañaverales , y trapiches , que seran como 58. pertenecientes á los naturales del Pueblo ; por que siendo reducida la cantidad de agua , que lleva el rio , conque se riegan , y se habia de destinar precisamente al uso de la Ciudad , era forzoso se perdieffen estas siembras ; pero el primer testigo hallana en parte estas dificultades , estimando el valor de cada cavalleria de tierra en 25. pesos.

Num. 126 Yguualmente declaran por la tercera pregunta , que se pueden hacer considerables sementeras de trigo , y maiz , en los parages que señalan , bajo de la precissa condicion de que se dieffen Indios de repartimiento ; ( que no los hay como se ha dicho ) aun que en qualquier evento , dicen que es preciso valerse de los Partidos de Totonicapam , y Quesaltenango para el trigo , duplicandose el camino , y jornadas que hai hasta Guatemala , y este Valle , segun va enunciado. Y en lo corres-

pondiente á maizes ; es igualmente indispensable socorrerse de los de la serrania de Canales , cuja distancia es mui considerable , pues mediaran quando menos 26. ó 27. leguas , con lo que evaquaron las preguntas quarta , y quinta : y por lo expuesto se vendrá en conocimiento así de las dificultades , que se pulsarian en su conduccion especialmente en tiempo de invierno , mediando rios mui caudalosos , y peligrosos , como el crecido valor ó precio , que tomaria este comun y ordinario fruto.

**Num. 127.** Aun que fueron examinados por el tenor de la pregunta sexta , contrahida á las distancias que hai á las haciendas de la costa , y Partido de Escuintla , y Guazacapam , no dieron razon los dos primeros , y si solo el ultimo , haciendo una prolixa relacion en tan importante punto ; y por ella se advierte (aun que no lo dudarán los concurrentes á la Junta ) las notables respectivas distancias , y las dificultades quasi insuperables en la conduccion , y arreo del ganado , que se consume en el abasto de carne.

**Num. 128.** Siguen las declaraciones recibidas al Maestro Bernardo Ramirez , sobre los costos que pudiera tener la conduccion de el agua del rio de aquel Pueblo , con respeto á sus diferentes cauzes , ó vertientes , distancias , y fragosidad de las montañas , por donde desciende , de que yá se ha dado razon ; y mayor abundamiento se podrán leer á los vocales desde la pregunta primera hasta la quinta inclusive , y la octava.

**Num. 129.** Avaluó así mismo prudencialmente por el tenor de la sexta todo el referido Pueblo , incluyendose las Iglesias , casa de el Cura , y de particulares , bien que de estas ultimas no pudo dar razon en las pertenecientes á Ladinos.

**Num. 130.** Reconoció el estado de las Iglesias como se ha dicho. Y ultimamente expresó segun diferentes reconocimientos , y catas , que se mandaron hacer del terreno , que todo el se compone de tierra barrosa en la primera capa , y aun en las siguientes ; que no halló alguna propia para mesclas , aun que considera haber abundancia de cal ; que hace juicio será buena para Ladrillo y teja ; y de la considerable porcion de piedra que vió ( y es patente ) por todos los cerros , que rodean el Pueblo , llamado Valle , no encuentra alguna para cortes de canteria , sino es que haciendo excavaciones se halle en el centro , como podria verificarse con el tiempo.

Num. 131 Como se huviesse abonado la calidad del trigo, que produce el cerro de Jumay, demostrado en el Plano, se comprò, y conduxo á este de la Hermita una fanega con peso de siete arrobas y trece libras, con el fin de averiguar lo cierto, y con efecto resultò identico el peso, pero con la circunstancia de que por la medida de Guatemala componia aquella fanega una y media, por lo que se vendria en conocimiento de ser, ó no superior en calidad á la que tiene este fruto, que se ha consumido, y consume de los mencionados Partidos de Totonicapam, y Quetzaltenango.

Yd. Q. fox.  
122. y 131.  
y 132.

Num. 132 Regresados á este Valle ò Establecimiento provisional, re-  
Yd. Q. f. 125. fultan practicadas las diligencias para la calificacion de las  
hasta la 130. aguas que se condujeron desde Xalapa, las quales aseguran  
yf. 113 welta los prácticos que las estiman no solo infervibles, sino dañosas  
á la salud.

Num. 133 Y ultimamente á su final se reconoce el Plano formado, se  
gun las diligencias de medidas que se hicieron conforme á los  
capitulos de la Instruccion 1. 2. y 11. Adviertese en el la fi-  
gura irregular del terreno, con lo de mas que se há dicho:  
y regulada su area, conforme á los rumbos que resultan de  
la figura, contiene treinta y quatro caballerias ciento y qua-  
tro cuerdas de á cinquenta varas por lado, y dos mil treci-  
entas siete y media varas castellanas, todo quadrado; y así  
no llega á la legua, que debe tener treinta y ocho caballerias  
ciento ochenta y tres y media cuerdas: Demanera que pres-  
cindiendo de que ofrezca, ó no bastante extension, es hecho  
cierto, que la angostura, ó al parecer cañada, de que se for-  
ma la parte de Llano hacia el Súr, es la superior á la mas  
capaz, que dice al Norte, y aquella considerablemente ceno-  
gosa: con advertencia de decir los testigos, que por una de  
las estaciones del año, y ciertas oras de la tarde, reina el vi-  
ento Súr, como se há dicho. Y es quanto substancialmente  
comprehende el Quaderno de reconocimiento del Valle, ò Pu-  
eblo de Xalapa.

Num. 134 La relacion que se dara de todo lo practicado en este Valle de  
Empieza la las Bacas, y Establecimiento provisional, se procurara redu-  
razon del Qu cir en quanto sea posible, sin necesidad de hacerla tan exten-  
adorno de re sia como la antecedente; pues por lo que se ha dicho en ella,  
conocimien- y por lo que resulta en ella, y no dexarán de advertir los  
to practicado concurrentes á la Junta, sera facil comprehender las mas ò  
en este de la Hermita.

ménos proporciones , que ofrezca cada uno de dichos terrenos, y la preferencia para el caño de la translacion formal de la Ciudad.

Num. 135 Dà principio este Quaderno por el auto de informacion , á cuió tenor y capitulos de la Instruccion se examinaron los testigos siguientes.

- Q. 4. f. 1. f. 2. à la 21. 1. Don Manuel Galisteo , Justicia mayor del Partido.  
 f. 21. à la 31. 2. Don Manuel Montenegro , vecino de este Pueblo , de 67. años.  
 f. 31. à la 41. 3. Don Juan Josef Morales Ruiz y Alfamol , llamado el Hermitaño , de 75. años natural , y vecino de este Pueblo.  
 f. 41. y 42. 4. Clemente de Salas , Mestizo , citado por el antecedente , de 62. años.  
 f. 43. welta à la 51. welta. 5. Don Juan Josef Montenegro , Regidor de este Pueblo , de 41. años.  
 f. 51. welta à la 63. welta. 6. Ignacio Morales , Mestizo , vecino de este Pueblo , de 37. años.  
 f. 63. welta à la 74. 7. Don Josef Solorzano Presbitero , que informò sin juramento.  
 f. 75. à la 82. 8. Don Josef Arriaza , vecino de este Pueblo , de 36. años.  
 f. 83. welta à la 86. 9. Bernavè Antonio Muñoz , y Juan Batilio Muñoz , vecinos de este Pueblo , de 50. años el primero , y de 55. el segundo.  
 f. 86. à la 89. 10. Don Lorenzo Solares , vecino de este Pueblo , de 26. años.  
 f. 91. wuelta à la 93. 11. Francisco Garcia citado , y examinado por el Escribano de Camara con comission.

Num. 136. Es hecho constantemente acreditado , y que no carece de notoriedad , la llanura de este Valle , y su considerable extension , que se reconociò no solo mayor , sino por partes , como resulta de diligencias : y omitiendo dar razon en este lugar de la capacidad , que oírece segun las mensuras , y Plano , como se hará oportunamente , ó en el final de esta relacion , se hace forzoso seguir el orden observado en quanto á la de Xalapa , y no separarse de lo que prescribe la Instruccion.

Num. 137 Hallase igualmente acreditado lo proficuo del temperamento á la salud , asegurandolo los testigos contestemente , preguntados por el tenor del capitulo 4. Y en su comprobacion nominan diferentes personas , que han vivido por largas edades , desde la de 60. en adelante hasta la de 100. mas ó menos ; sobre que se remite el Oidor Decano á sus dichos , de que podran enterarse por partes los concurrentes á la Junta : no siendo ef-

Yd: Quader. Informacion por toda ella

trañas las reflexiones que hace el primer testigo sobre este punto; reduciendose á la pobreza, y ninguna commodidad, con que han vivido, y á la ocupacion de arrieria, en que varios se han destinado, pasando á bodegas del Golfo, de que probablemente se debe discurrir hayan resultado diferentes enfermedades, calenturas peligrosas, y muertes, como á cada passo se está experimentando.

Num. 138 Los Medicos, y facultativos en la Cirugia (de que es uno de ellos Don Manuel Sanz Carrasco, Cirujano de la clase de segundos de la Real Armada, y elegido por su Magestad para exercer la facultad en la Capital de este Reino) persuaden lo mismo en sus informes jurados, fundandose en las razones, que podran igualmente reconocer los vocales de la Junta, prefiriendolo considerablemente al de la desolada Guatemala.

Yd. Q. f. 140  
hasta la 156.

Num. 139 Tambien dicen los testigos, y lo afirman los Medicos en las foxas citadas, que el temperamento de este Valle es mas fresco que el de Guatemala, y que corren los vientos con libertad; de que resulta el ser menos expuesto á enfermedades, como son las que nominan Medicos, y Cirujanos; añadiendo alguno de ellos, que con semejante reflexion ha enviado diferentes enfermos de aquella Ciudad á este Pueblo, con el fin de que recuperen su salud, como efectivamente se ha conseguido.

Num. 140. En la misma conformidad se acreditò con la informacion, segun el capítulo 5. que las estaciones anuales son iguales, con corta diferencia, á las que se experimentan en Guatemala; aun que almismo tiempo dicen que los Nortes son algo mas recios, ó que se sienten con mas fuerza, por la libertad que ofrece el terreno, y montes baxos en parte que lo rodean, y por otras consideraciones que son bien patentes; de que proviene que no causan perjuicio á la salud; en que estan conformes los Medicos, y Cirujanos; y aun que vulgarmente se estima este terreno expuesto á considerables, y continuas tormentas; no lo afirman afsi los testigos, ni lo acreditan los sucesos; pues por lo que pueda conducir al concepto de este punto, es de advertir, que habiendo llegado el Ministro Decano con los demas Comisionados el 23. de Septiembre, no ha experimentado otra tempestad, que la de la tarde del mismo dia, por que algunas otras que se asomaron, no ofrecian

real

realmente el menor cuidado, como es hecho cierto, que no se separa en lo mas minimo de la verdad.

Num. 141 Tratando el capitulo 6. de la Instruccion de los rios, y aguas, se acreditò con la informacion, y por medio de comun prolixo reconocimiento, la abundancia de ojos, ó manantiales que se hallan por este continente, y en las inmediaciones del Pueblo; que baña al Valle el rio de las Bacas, el de Mixco, y otros que se les jùntan, y el de Pinula con sus agregados, y diferentes vertientes, que facilmente se le pueden incorporar, y los demas que se vén figurados en el Plano general: de manera que todos se pueden introducir por este dilatado Valle, á saber los de Mixco, y Pinula; y para la debida constancia de esta verdad, se reconociò por todos el ultimo referido de Pinula, hasta el parage de la toma; sin embargo de lo qual se previno al Maestro Ramirez hicierle la mas individual operacion, en quanto al modo de introducirse dichas aguas, curso que habian de traer, ya fuesse desde la dicha toma, ó desde otro parage más proporcionado, y menos distante, y regulacion de su costo, con expresion así mismo de la cantidad de agua, que por aquel tiempo llevaba el mencionado rio.

Num. 142 De esta operacion resulta la disposicion de introducirse el rio por esta parte del Valle; y se convence, á mayor abundamiento, de tener executoriado el Pueblo pertenecerle veinte y cinco pesos de agua á el dicho rio de Pinula en juicio contradictorio, que siguiò con uno de los causantes, y poseedor del mayorazgo, que actualmente goza Don Agustin de Arrebillaga, y de verse patentemente entrar en la Plaza á beneficio de los habitantes de este nuevo Establecimiento. Tambien resultan las considerables alturas que trae desde su origen, y la porcion de agua, que en el mes de Noviembre se regulò ascenderia á mas de 190 pesos, con la agregacion dicha.

Num. 143 Pero para que no padezca la menor equivocacion este punto tan importante, es de advertir, que se passò al Pueblo de Pinula, y reconociò el rio del mismo nombre desde la toma formada, y por donde viene derivandose parte de la agua, segun lo executoriado, hasta este Pueblo, que se advirtiò hecha en una corta distancia de cal y canto, y lo demas puramente superficial, y con una escavacion, que se reconoce al ház de la tierra; que se hizo esta operacion por los Comisionados con bastante trabajo y aun riesgo, solo con el fin de

Yd. Q.f. 93  
vuelta á la  
95.

Diligencia  
de 25 de Oc-  
tubre y sigui-  
entes fox. 95  
vuelta á la  
104.

Diligencia  
de 25 de Oc-  
tubre y sigui-  
entes fox. 96  
vuelta á la  
104.

averiguar en el modo posible lo cierto; que se advirtió la considerable altura que trae, como se ha dicho aun que por mayor, y la disposicion de introducirse todo el cauce; que esta misma operacion se practicò con asistencia de diferentes prácticos, á media legua de distancia mas abaxo de dicha toma, y desde el parage que llaman el passo de dicho rio de Pinula, y Canales, donde el cauce del rio es mas abundante, porque en el intermedio se le juntan varias vertientes, sobre cuyos puntos resulta haber declarado el Maestro Ramirez lo correspondiente: y así se ve, que formò juicio llevaria en la toma actual mas alta como mas de 100 pesos de agua, que toda se podria introducir, pero con la circunstancia de formarse nueva tauxia bien reforzada; aun que en todo evento, era forzoso hazer una exacia nivelacion, y reconocimiento del terreno, por cuyo medio graduaria no solo la altura, sino tambien la disposicion, ó mejor proporcion de conducir por tauxia todo el cauce del rio, sin las vueltas que trae.

Yd. Q. f. 106.  
vuelta.

**Num. 144** En virtud de lo antecedente, se le previno verbalmente évacuasse dicha operacion, como así lo executò, exhibiendo el competente plano, donde manifesta con fecha de 3. de Noviembre la cantidad de 103 pesos de agua del referido rio, y las diferentes vertientes que se le juntan, con lo demas que del consta en quanto á los parages que asigna.

Diligencia ya citada al n. 142 de esta relacion.

**Num. 145** Con respeto á esta diligencia, se le previno por auto de 5. del mismo mes, averiguasse con certeza el peso de las aguas, y el curso que podrian traer, yá fuesse por parte de la tauxia formada, ó por la que nuevamente se pudiesse construir, presentando plano, y una razon prudencial de los costos: Todo esto se advierte formalizado en diligencia de 16. de Noviembre.

f. 117 vuelta  
á la 121 vuelta.

**Num. 146** En el plano que presentò, se remite á su plânillo antecedente por lo correspondiente á los ojos de agua, que tiene explicados, y hace mencion de otros: Y suponiendo la facil introduccion del rio por la tauxia actual antigua, expresa tambien con el numero 4. el parage yá citado, ó passo que llaman del camino Real de Pinula; y en su informe expone, que desde dicho passo hasta la casa de Don Lorenzo Solares, numero 11. del plano, hai la distancia de 2500 varas; que es preciso proporcionar el terreno por donde ha de passar la tauxia, desviada de la orilla del barranco, ó gyro del rio como

Yd. Q. f. 120  
y 121.

Yd. Q. f. 119

doce varas; cuyo trabajo aumenta necesariamente el costo; y así regula el de cada vara de taxa cinco pesos, y por consiguiente asciende el de las de 2500. de distancia á 12500 pesos. La presa para recibir el agua 1800. Los cinco depósitos para desagües 1500. que todo suma 15800 pesos.

Num. 147 — Habindose de conducir el agua desde la toma vieja y actual hasta el dicho rancho de Solares, numero 11. del plano, dice: que se halla la distancia de 5000. varas; pero que pudiendose excusar una vuelta como de 500. quedará en la de 4500. varas, que á razon de 4. pesos cada una, hacen la cantidad de 18000. pesos. Por cinco depósitos como en la antecedente 1500. que unidos á la anterior, ascienden á la suma de 19500 pesos.

Num. 148 — Como se pudiesse igualmente pensar en la introduccion del agua, llamada Bonita, y Monterrosa, de que dà razon en diligencia, y plano, de 3. de Noviembre, segun se hà dicho; cuyos vertientes se componen de 8. pesos de agua; y así mismo de otros dos ojos, que llaman las quebradas de Rabinal, los quales hizo juicio llevarian 10. ó 12. pesos cada uno; fuera de otros dos que tambien se pueden incorporar con el de agua Bonita, midió ó reguló la distancia de 6000. varas, y el costo de cada una de taxa á razon de 3. pesos y medio: por lo que resulta su total el de 21000. pesos: y agregandose el de quatro depósitos, que importan 1200. monta esta operacion 22200 pesos.

Num. 149 — En la propia conformidad reconoció los parages, por donde se puede introducir el rio llamado de Ataçan, incorporandose en el de agua Bonita; el qual dice llevaria como 50. pesos su cauce por aquel tiempo, numero 9. del plano de 3. de Noviembre: y regulando la distancia de 5000. varas, y cada una de taxa por 4. pesos, asciende á 20000. pesos; á los quales agregados 1200. suma 21200. pesos: por todo lo qual advertian los concurrentes á la Junta la cantidad de aguas para beber, riego, y qualquier otro destino, segun lo operado en aquel tiempo, y el costo de taxias hasta la caja principal, numero 6. del plano de 16. de Noviembre, prescindiendo del que han de ofrecer las cañerias: Y en quanto á la bondad de dichas aguas, reconoceran al mismo tiempo varias que se han recogido, y sobre que han hecho los Medicos y Cirujanos las conducentes observaciones, en cuya virtud las han califi-

Yd. Q. f. 140  
hasta la 156.

cado, y califican por de buena calidad, potables, y saludables, y mejores que las de Guatemala.

Num. 150. Previnióse tambien al Maestro Ramirez por auto de 19. de Yd. Q. f. 127. Noviembre, practicasse el reconocimiento de los rios de Mixco, Concepcion, y otros que ofreciesen proporcion para introducirse en este Valle, presentando plano, y razon prudencial de los costos de tauxia, ó cañeria, con lo demas que contiene.

Num. 151 En virtud de esta providencia, evacuó la diligencia, de que resulta; lo primero: la facilidad de introducirse los riachuelos, llamados de Mixco, Pancocha, Bethalem, y Concepcion, numero 1. 2. 4. 6. 7. y 9. del plano: Lo segundo: que dichas vertientes componian por ultimos de Noviembre la cantidad de 67. pesos de agua: Lo tercero que excluye la de el riachuelo, llamado Panzaliç, por estimarla medicinal, pero no duda de su facil introduccion, por lo que se omite este punto, y queda pendiente de lo que expongan los Medicos, y Cirujanos sobre el particular: y habiendo hecho inspeccion de los respectivos origenes que tienen, formò juicio, que desde ellos hasta la introduccion en la caja principal del numero 11. del plano, se halla la distancia de 12700. varas: y debiendo ser otras tantas de tauxia á razon de 20. reales cada una, importan 31750. pesos. Por 10. depósitos 1600. pesos: y por 4. caxas para el patio de dos barrancos, q̄ tienen como 16. varas de profundidad, con igual elevacion q̄ han de tener aquellas, 2000. pesos: demanera que el costo total de tauxias, y caxas asciende á 35350. pesos; prescindiendo del que hayan de ofrecer las cañerias, por que estas habran de ser mas ó menos, segun lo que se proyecte, y parages donde se haya de conducir el agua. Y aun que en quanto á su calidad, y bondad, no advertiran duda alguna los concurrentes á la Junta, por el general favorable concepto que se merezcan, y por lo que se há ómitido practicar la correspondiente diligencia con los Medicos, y Cirujanos, se podrá adelantar con el tiempo en caso necesario; y estimandose por conveniente y precisa la translacion de la Ciudad.

Num. 152 Hallase igualmente acreditado por el tenor del capitulo 7. con declaraciones contestes, y reconocimientos, que la tierra de este suelo es apropiado para todos destinos, para fabricas, mezcla, ladrillo, teja, loza, y otros fines semejantes; pues aun que el talpetate, ó tierra arenosa no se haya advertido la

Todo consta desde la fox. 128. á la 134 Yd. Quadr.

mas superior en alguna de las escavaciones que se han hecho, veran los concurrentes á la Junta alguna otra, que tal vez podrá estimarse mas apetecible; fuera de que en las inmediaciones se encuentra, como tambien la arena, y su conduccion con reducido costo.

Num. 153 - Suponiendose, como se supone, abundancia de rios, es con-  
figuiente toda disposicion para molinos, como que se hallan  
algunos construidos, sin que ofrezca la menor duda este punto.

Num. 154 - Hallase este terreno circunvalado de montes, como se ha  
dicho, y de profundas barrancas por varias partes (circunstan-  
cia que puede estimarse apreciable para libertarse en algun mo-  
do de la fortaleza, y estragos, que causan los Temblores, vi-  
endose al mismo tiempo, como se ve, la solidez del terreno.)  
En aquellos se encuentran lomas de cal en considerable abun-  
dancia, y con la distancia, quando mas, de medio quarto de  
legua, y porcion suficientissima de madera para el consumo  
diario. Todo lo qual està de manifesto; y así no admite, ni  
puede admitir la menor duda.

Informacion  
por toda ella  
y diligencia  
de 5 de Novi-  
embre Yd. Q.  
f. 110 y 111

Num. 155 - Ya se ha apuntado lo conveniente en quanto á la solidez  
del terreno, que es barroso en su primera capa, como el de  
Xalapa. Y á consecuencia de lo dispuesto por el capitulo 8.  
de la Instruccion, dicen los testigos (y no podran ignorar  
varios de los concurrentes á la Junta) que ofrece proporcion  
para toda clase de sementeras, y frutos de secano y regadio:  
y aun quando se es caseara la de trigo, como es regular, se  
socorreria, con igual facilidad que Guatemala, de los demas  
Pueblos del Valle, como son Comalapa, y Tepanguatemala,  
y de los Partidos de Totonicapam, y Quesaltenango; pues  
en quanto á maizes, nadie ignora la cercania, y mayor im-  
mediacion, que tiene la serrania de Canales, donde se dá este  
fruto con abundancia, de buena calidad, y en disposicion de  
guardarse, lo que no sucede en otros parages.

Num. 156 - Siendo uno de los puntos principales la abundancia de ma-  
deras para fabricas, no solo la aseguran los testigos, sino que  
resulta convincentemente acreditada con el prolixo, y traba-  
joso reconocimientto que se hizo por los Comisionados, con  
asistencia del Ingeniero, del Maestro Ramirez, y del practico  
ò practicos que se llevaron: demanera que qualquiera de los  
concurrentes á la Junta, que pueda dudar de la verdad del  
hecho, podra practicar la propria diligencia; y á la distancia  
de

Yd. Q. f. 83.  
108. à la 110  
y 112 à la 117  
donde se ve  
este punto in-  
portante eva-  
cuado.



Yd. Q. f. 136.  
á la 138.

Mas espresamente lo dice, y declara el hermano D. Juan Morales, cuya asercion es, en concepto del Ministro Decano, la que mas puede acreditar este punto.

Constan los particulares reconocimientos q̄ se hicieron de todas las casas de estas haciendas, especialmente las del Yncienso, y Naranjo, en q̄ no se advirtió lesión considerable.

Relacion n.º 70. al 75.

Num. 160.

nado, dando razon de la naturaleza de la fabrica, y sus principios de su mala construccion, y de la debilidad de sus paredes, de la mala calidad de los materiales, y de la mezcla particularmente, con lodemas que contienen estas diligencias, conforme al auto proveido sobre el particular, è igualmente dan razon de no haber experimentado lesion alguna la Igleiia de Ntra. Señora del Carmen, sin embargo de que su fabrica no se halla segun reglas del arte, tal vez por ignorarlas en mucha parte el llamado Hermitaño D. Juan Josef Morales Ruiz y Allarol tercer testigo, à cuya devocion, trabajo, y desvelo se debe el hermoso Templo dedicado á Maria Santissima del Carmen, donde se le da el culto, que todos saben, y nadie ignora. Y en la propia conformidad, y sin lesion, se halla la Casa Real, la que fabricò el difunto Padre Cura, y la de algunos particulares que se reconocieron prolixamente; cuya diligencia se executò con varias de las haciendas inmediatas, las quales, especialmente de estas ultimas, se pueden discurrir construidas aun con menos inteligencia, y respectiva fortaleza que la Igleiia Parroquial, con reflexion á la cortedad de facultades, y falta de arvitrios, que hasta la presente há habido en este territorio: y ultimamente se puede discurrir en este particular, por lo que se ha dicho sucedió con los Terremotos del dia 13.

Num. 161

De la informacion resulta, que se hallan minas descubiertas en estas inmediaciones; y aun las abona notablemete el primer testigo: pero con todo, se debe suspender el juicio, y prescindirse de este punto por aora, y hasta que con el transcurso del tiempo se averigüe lo cierto.

Num. 162

Vienesè en conocimiento de la probabilidad, y aun seguridad que ofrece la extension del terreno, para fundarse crecido numero de Pueblos de Indios, sin necesidad de ocurrir á las inmediaciones, ò sitios, que ocupan varias haciendas, que se hallan desde la media legua en adelante, con la circunstancia, y proporciones que ofrecen, para toda clase de siembras, de secano, y regadio, y maizales, que probablemente se daran en abundancia.

Num. 162

Y ultimamente, con arreglo al capitulo final de la Instruccion, se halla acreditado, que hai 9. leguas menos de distancia al Golfo; y la misma que se regula desde Guatémala, con corta diferencia, al Puerto de Sonsonate, ò Acajutla: de que resulta la proporcion para la conduccion de los efectos de

mercancia.

Num. 163 - Suponiendose, como se há dicho, que no se escasea todo material para fabricas, calzonte; bexuco, caña, y paja, pues se halla en sus inmediaciones, y lo acredita la experiencia; resulta por diligencia, y declaracion del Maestro Ramirez (previo el competente reconocimiento) que hai bastante piedra para el propio efecto en los parages que expresa; de la qual podrán enterarse los concurrentes á la Junta, si lo estiman necesario.

Yd. Q. f. 132  
y 139.

Num. 164 - Por lo que deponen los testigos se acredita, que no se causaría perjuicio á estos vecinos con la translacion, antes bien utilidad y conveniencia (aun que uno de ellos dice lo contrario;) pero no dan razon del valor, ó estimacion de las tierras, y solo las aprecia el Padre Don Josef Solorzano; y ha quedado este punto sin averiguar, por no estimarlo necesario en lo presente, y si solo verificado el caso de la translacion.

Yd. Q. f. 75.  
vuelta donde se advierte el motivo de esta expression

Regula cada caballeria á 100 p.  
Yd. Q. f. 73.

Num. 165 - Y dando razon, como se prometió, de la capacidad, y extension de este Valle, segun las que há presentado el Agrimensor con el correspondiente plano, se advierte, que comprehende 371 caballerias 4 cuerdas y 4375 varas quadradas, que reducidas á leguas, hacen 9. y 22. caballerias 199. cuerdas y 4375, varas superficiales como aparece del informe, y plano ya citado, en el qual se explican por partes las haciendas, y demas circunstancias, que se pueden apetecer para la instruccion de tan grave, y recomendable negocio.

Yd. Q. f. 162  
ala 166 donde corre la operacion, y plano, con la posible expression.

Yd. Q. f. 167

Num. 166 - Los operarios que han entendido en tales diligencias, y otras semejantes, reconocimientos, y demas del asunto, se hallan integramente satisfechos por el Ministro Decano, y con consentimiento de los Comisionados, segun resulta de nota puesta en los autos de Xalapa; lo que se há omitido aqui, por que consta con notoriedad de hecho, y no habrá quien demande cantidad alguna por razon de su trabajo, á excepcion que se haya pasado tal qual levissima partida por olvido.

Q. 3. f. 123.

Num. 167 - El citado Maestro Ramirez resulta presentado, pidiendo se le pague el laborioso, que ha hecho en tantas, y tan frecuentes operaciones, que aparecen de las respectivas diligencias, como refiere, aun que por mayor, en su citado escrito, sobre cuyo particular dictaminará la Junta, ó sin esta circunstancia se servirá el Señor Presidente resolver lo que estime de Justicia.

Yd. Q. f. 159  
y 160 donde se halla el proveido de 13. de Diciemb. acreditando sus proposiciones, y remitiendolo á la Junta.

En

Num. 168 En la propia conformidad demanda los derechos de su trabajo bajo el práctico Agrimenfor Josef Rivera Galvez con expresion de los dias de ocupacion; Y hallandose autorizada la practica en quanto á la cantidad, que se devenga por cada uno de ellos, no parece resta que declarar, fino el deberse, ó no satisfacer, de donde, y por quien; sobre cuyo particular se remite á lo dicho en el antecedente.

Num. 169 El Escribano de Camara por su asistencia, y papel, merece igual concepto, que el de los dos de que se hà hecho mencion: Y aun que no tiene formada instancia, parece regular, y conforme que se haga presente á la Junta, para el dictamen, y resolucion, que se emite de Justicia.

Num. 170. Por la misma regla se debe gobernar el trabajo de lo escrito por el Amanuense, ó Amanuenses, así en los dos Quadernos de autos, como en el de esta relacion, que se hà formado con quanta brevedad hà sido posible, y con la incomodidad que es notoria, según se hà dicho, conforme enteramente á lo que resulta de autos, noticias fidedignas, informes, y documentos, que se han tenido presente.

Num. 171 Y se advierte, que para la mayor claridad del asunto, y que en todos tiempos haya puntual razon de tantos, tan repetidos, y terribles sucesos, como los que hà experimentado la desgraciada Guatemala, especialmente de los del año presente de 1773, y de los considerables estragos que han causado en los Templos, Conventos, casas de Comunidades, y demas edificios públicos, y de particulares, sin necesidad de reconocer los expresados autos, que se hallan instruidos; se presentará á su tiempo, y oportunamente un breve resumen de todos los sucesos; del numero, y calidad de los referidos edificios; y del estado á que se hallan reducidos: por cuyo medio llegaran todos á comprehender la magnificiencia, esplendor, y hermosura de aquella infeliz Capital, y su total desolacion como se hà dicho. Y últimamente se presentará assi mismo un prontuario de las proporciones, improporciones, ó defectos que ofrecen los parages recocidos, para trasladar la Ciudad. Establecimiento Provisional de la Hermita y Diciembre 31. de 1773.

Don Juan Gonzalez

Bustillo.

Razon

*Junta General de 12. de Enero de 1774.*

*Se conchyo la lectura de la antecedente relacion, habiendose hecho notorio de antemano los autos de diez del corriente que anteceden à esta relacion, de que quedaron todos los Señores, y Sujetos de que se compone la Junta, instruidos, de que doy fè.*

Lopez.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]



## PROSIGUE LA RELACION,

EXTRACTO DE TODO LO QUE RESULTA evacuado en la Junta general, y demas que se ha tenido presente hasta la conclusion del asunto de translacion, que se dá informe, que debe hacerse á su Magestad.



### CONTINUANDO EL MINISTRO DECANO

la relacion, segun lo dispuesto por el Señor Presidente, se vuelve à repetir, que por auto de 29. de Diciembre del proximo passado previno la convocatoria general à la Junta; cuya providencia se hizo saber comunicandose las correspondientes noticias por medio de los respectivos oficios que se passaron: en primer lugar al Ill.º Señor Arzobispo: siguiò el del Ill.º Señor Obispo de Comayagua, Dean que era de la Metropolitana al tiempo de celebrarse las Juntas generales de quatro, y cinco de Agosto del año referido: Y asì de las demas Comunidades, Cuerpos, Empleados, y particulares, que se especificaran oportunamente por su orden.

Es de advertir, que sin embargo de las graves notorias ocupaciones que ofrecian tantos, y diversos objetos como los que se han presentado, y continuan, dignos de la mayor atencion, se dispuso, y ordenò, entre los oficios de la convocatoria general, uno bastantemente instructivo en lo substancial, que se remitiò al Venerable Dean y Cabildo, à la Univeridad, y Claustro, à los Conventos de Santo Domingo, San Francisco, la Merced, y al Padre Guardian, y Discretorio del Colegio de Misioneros Apostolicos, su fecha 31. de Diciembre del año anterior, segun razon puesta por el Escribano de Camara Don Antonio Lopez Peñalver de el proprio dia; lo que no se executò con las demas Comunidades

por

Num. 172

Yd. Q. 4. f.  
168. 197. à la  
239. en que  
se ven todos  
los de que se  
trata.

Num. 173

Yd. Q. 4. f.  
203. à la 228

por la angustia del tiempo , inopia de escribientes , y por otras consideraciones , que se omiten relacionar : bien entendido , que al Illmò. Señor Arzobispo se passò igualmente con anticipacion el extracto , ò relacion , como aparece de los correspondientes officios.

Id. Q.4.f.201  
 Num. 174 Evacuadas las diligencias , de que se hà dado razon ; y señalado el dia diez de Enero del corriente , para dàr principio à la Junta , como asì se verificò con asistancia de todos los nombrados , exceptuando alguno otro impedido , ò legitimamente excusado , proveyò el enunziado Señor Presidente el auto del citado dia diez de Enero , en que mandò que por uno de los Escribanos de Camara se leyessè el extracto , ò relacion anterior , formada segun el merito de los autos , con lo demas que expresa , para que cada uno de los Vocales se enterasse de quanto contenia , y pudiesse dar su parecer , ò dictamen por escrito , ò de palabra fundado sobre el punto , ó puntos que propondria , evacuada que fuesse tan precisa è indispensable diligencia : Previendo almismo tiempo , que qualquiera de los Vòcales tenia el arvitrio de pedir se le leyessen las citas , ó reclamos à que se contrahe dicha relacion , sin que se pudiesse entender en otra cosa que no se dirigiesse à la perfecta instruccion de los hechos , y al buen orden que se debia observar.

Yd. Q. 4 f. 168.  
 Num. 175 Deseando el nominando Señor Presidente precaver toda disputa , ó controversia , que pudiera ocurrir en el principio de la Junta , y demorar el principal asunto , por la duda que probablemente se ofreceria en quanto à los lugares , ò asientos , que debian tomar los concurrentes à ella , dispuso en la misma fecha con dictamen de los Señores del Real Acuerdo , (baxo de la protesta que contiene , la que se halla reservada en el Libro de Reales Acuerdos del Tribunal de la Real Audiencia ) que ocupando el primer lugar el Señor Presidente , como era legal y conforme , se observase , sin causar exemplar para lò subcesivo , el orden siguiente.

Num. 176 El Illmò. Señor Arzobispo ocupò el inmediato lugar al enunziado Señor Presidente ; debiendole seguir el Illmò. Señor Obispo de Comayagua Doctor Don Francisco Josef de Palencia , que no asistió , pero remitió su voto ; Señores Ministros de la Audiencia ; Alguacil mayor ; Señor Contador Prin-

Principal; Oficiales Reales; y Fiscal interino; Cabildo Eclesiastico, representando por los Señores Prebendados, Chantre Doctór Don Juan Gonzalez Batres, y Canonigo Doctór D. Juan Antonio Dighero; Cabildo Secular completo; Vniversidad representada por el Padre Maestro Doctór Fr. Miguel Francesq, Doctór Don Manuel de Jauregui, Doctór Fr. Felipe Cadena, de la Religion de Santo Domingo, como el primero, Doctór Fr. Ylario Tellez, y Doctór Fr. Josef Goicoechea, de la de San Francisco; Curas Rectores, representados por su comisionado Don Bernardo Muñoz y Barva, que es uno de los dos de la Cathèdral; Convento de Santo Domingo, representado por su Provincial, y Prior, y por el Maestro en Sagrada Theologia Fr. Thomas Ruiz Roca; Convento de San Francisco, representado por su Provincial Fr. Felix Paniagua, y Fr. Pedro Martinez; Colegio de Misioneros Apostolicos, representado por Fr. Pedro Mariano Yturvide Guardian, Fr. Eiteban Curras, y Fr. Josef Vela; Convento de San Agustin, representado por Fr. Rafael Altamirano Prior, y Fr. Josef Gomez Tagle; Convento de la Merced, repleintado por su Comendador Fr. Simon de Acuña, y Fr. Buenaventura de Lens; Casa Hospital de San Juan de Dios, representada por su superior Fr. Pedro Ramon Martinez, y Fray Pedro Patiño; Convento del Bethelen, representado por su Prior Fray Josef de San Nicolas, y Fr. Juan de Jesus Maria; Y la Congregacion de San Felipe Neri, representada por su Preposito el Padre D. Francisco Barbales, Don Josef Delgado por si, y por el Padre Don Bernavè Partida.

Num. 177

Observando el orden prevenido para las Comunidades, siguiò el Administrador interino de la Aduana Don Josef Dominguez Laynez; el Director del Real Estanco Don Tiburcio Angel de Toledo; el Administrador de la Polvora Don Francisco Mariano Rodriguez de Rivas; y Don Simon de Larrazabal Administrador de la Renta de Correos; el Comercio de Guatemala, representado por Don Christobal de Galvez Corral, Don Cayetano Yudice, y Don Diego Peynado; y el Comercio de España, representado por Don Francisco Martinez Pacheco, Don Juan Francisco de Vstariz, y Don Josef Taxueco de Burgos; (sin embargo de la pretension que hizo el Procurador Sindico Don Fernando del Sobral por su

escrito presentando al principio de empezarse á leer la relacion, pidiendo, entre otras cosas, se abstubiesen de concurrir, y sufragar en la Junta: cuya instancia formalizada con vista del Fiscal interino, desatendió el Señor Presidente, con dictamen de los Señores del Real Acuerdo, segun el auto de 12 del mismo; con lo demas que contiene el expediente, á que se remite el Oidor Decano, y corre por separado.)

Num. 178

Los particulares fueron: el Licenciado Don Juan Manuel de Zelaya, uno de los Comisionados por el Cabildo Secular para el reconocimiento; Don Bartholomè, y Don Miguel Josef de Eguizabal; Don Gaspar Juarros; Don Josef Gonzalez Roves; Don Diego Arrollave; Don Fernando Palomo; Don Manuel de la Barcena; Don Miguel de Molina; Don Filiù Andreu; y Don Jacobo Tormoye, y Espexo.

Num. 179

Siguiendo, pues, el orden de los dictámenes, se reconocen otros, de que se darà razon, entre los quales se halla el del Ingeniero Director Don Luis Diez Navarro; el del Ingeniero en segundo Don Antonio Marin; y el del Coronel Don Melchor Mencos; y quatro informes reservados, que anticipadamente tenia pedidos el enunciado Señor Presidente de otros tantos sugetos de conocida, arreglada conducta, y literatura, no mereciendo menor atencion el dado reiteradamente por el Devoto Padre Provincial de la Merced.

Yd. Q. fox.  
315 à la 338

Q. 2. f. 70.

Num. 180.

Por lo que và expreßado desde el numero 175. de esta relacion, se advierte el orden observado en quanto á los lugares, ó asientos, y sufragios, ó dictámenes de los concurrentes á la Junta, conforme á lo dispuesto por el enunciado Señor Presidente.

Num. 181

Evacuada que fué la precisa indispensable diligencia de haberse leído la relacion ó extracto, y enteradose prolixamente los concurrentes á la Junta de todo su merito, y de los reclamos á que se contrahe, como así se verificò en el dia 12. del expreßado Enero, y aparece de la razon puesta por el Escribano de Camara Don Antonio Peñalver, se leyò publicamente, é hizo saber á todos los Vocales el auto del Señor Presidente proveido en la propia fecha del dia 12. con dictamen de los Señores del Real Acuerdo.

Yd. Q. 4. f.  
170. y 171.

Num. 182

Previnose por el á los Seculares, y se rogò y encargò à los Eclesiasticos, que suponiendose conseguida la debida instruccion en los hechos, deberia exponer cada uno por su orden,

fin la menor interpolacion ó disputa, el parecer, ó dictamen fundado bervalmente con entera libertad, y segun lo que le dictasse su conciencia; respondiendò en todos tiempos á Dios, al Rey, á la causa comun, y á la posteridad; con advertencia de que se admitiria quanto quisiese cada uno ampliar por escrito sobre el particular de su sufragio, y se agregaria á los autos para la debida constancia; cuya circunstancia se expusò por varias consideraciones, que consultaban á la indiferencia, é imparcialidad, con que se hà caminado en el presente grave negocio.

Num. 183 Los puntos que propuso el Señor Presidente, y á que se Id. Q. 4. f. debian contraher los dictámenes, fueron dos, que literalmente 170. y 171. se copian: El primero: Si será conforme, que se vuelva á reedificar la Ciudad en el proprio sitio, donde se hallan sus ruinas, ó en la parte de campo que llaman el Calbario, en el de la Chacara, ó en el de Santa Lucia; ó si por el contrario será conveniente, y precisa su translacion, como está resuelto.

Num. 184 Y el segundo (sea, ó no del pensamiento de translacion) se expondrá igualmente, que parage de los dos reconocidos, á saber Xalapá, y este de las Bacas, ofrece mas proporcion, ó proporciones para la translacion de la Ciudad, y le debo preferir.

Num. 185 Nadie podrá negar, que en quanto á la àsignacion del dia en que se debia sufragar, procedió el Señor Presidente de comun acuerdo, con reflexion á la brevedad que demandaba el caso, y especialmente sus circunstancias, de que hizo recuerdo el Illmo. Señor Arzobispo; que se previno á los Escribanos manifestassen los autos, ó relacion á cada uno de los Vocales que los pidiesse; que franqueassen quantas razones estimassen necessarias; que se conferenciasse, y tratasse el asunto con entera libertad; y que el Cabildo secular hiciesse los extraordinarios que juzgasse conducentes; y que no hubo la menor instancia, ni interpelacion por escrito, ó de palabra, sobre que se ampliase el termino para la votacion.

Num. 186 Juntos y congregados la mañana del 14. del citado Enero Id. Q. 4. f. 172 en el Santuario de Nuestra Señora del Carmen; sin observarse en á quel actó la formalidad correspondiente, y sin respeto al orden gerarchico de los Tribunales, se oyò Missa solemne del Espiritu Santo; y regresados al parage donde se habian celebrado

Notase  
Sobre este  
punto seman  
do entender  
la correspondi  
di

diente diligencia, para que no si biesse de exemplar en lo sucesivo.

Num. 187

Id. Q. f. 172.

en que principian los sufragios, y concluyen en a 195.

celebrado las antecedentes Juntas; y tomando todos asiento por el orden, y preferencia que se hà dicho, fuè exponiendo cada uno de los Vocales su dictamen, empezando el ultimo, y continuando los demas en la forma siguiente.

- Primeramente Don Jacobo Tormoye y Espejo.
- Don Filiù Andreu.
- Don Juan de la Barcena.
- Don Manuel de la Barcena.
- Don Fernando Palomo.
- Don Diego Arrollave, y Beteta.
- Don Josef Gonzalez Roves.
- Don Gaspar Juarros.
- Don Miguel de Eguizabal.
- Don Bartholomè Eguizabal.
- El Licenciado D. Juan Manuel de Zelaya, Comissionado.
- El Comercio de España.
- El Comercio de Guatemala.
- El Administrador de Correos, D. Simon Larrazabal.
- El Administrador de la Polvora Don Mariano Rodriguez de Rivas.
- El Director de la Renta del Tabaco, Don. Tiburcio Angel de Toledo.
- El Administrador interino de Alcabalas, Don Josef Bentura Lainez.
- La Congregacion de San Felipe Neri.
- El Convento de Bethelem.
- La Casa Hospital de San Juan de Dios.
- El Convento de la Merced.
- El Convento de San Agustín.
- El Convento ò Colegio de Misioneros Apostolicos.
- El Convento de San Francisco.
- El Convento de Santo Domingo.
- El Comisionado Cura Rector Don Bernardo Muñoz.
- El Claustro de la Real y Pontificia Vniversidad.
- La Ciudad, ò Cabildo integro de Guatemala.
- El Cabildo Ecclesiastico de la Metropolitana su voto por escrito Quaderno 4. foxas 248. à la 250.
- El Fiscal interino, Don Christoval Ortiz de Aviles.
- El Contador Oficial Real Don Miguel Arnaiz.
- El Voto por escrito del Theforero oficial Real D. Juan Mazia

El Señor Contador Principal de Cuentas Don Salvador Dominguez

El Alguacil mayor de Corte D. Josef Manuel de Barroeta

El Señor Don Manuel Fernandez de Villanueva Oidor.

El Señor Don Basilio de Villarrassa Oidor.

El Señor Don Juan Gonzalez Bustillo Decano.

El Ilustrissimo Señor Arzobispo : Y fueron los que dieron asistencia à la votacion en la Junta. Pero de los que no concurrieron, siendo llamados, por justos motivos, y tienen remi- tidos sus votos, son los figuientes.

El Illmò. Señor Don Francisco Josef de Palencia, Dean que era de la Metropolitana, y actualmente Obispo de la de Comayagua.

Cura Rector de la Cathedral Don Francisco Castilla, y Portugal.

Don Francisco Chamorro, prâl Comissionado por la Ciudad.

Don Felipe Ruvio, quien se opone à la translacion.

Don Miguel de Molina.

Ingeniero Director Don Luis Dies Navarro.

Ingeniero en segundo Don Antonio Marin.

Coronel Don Melchor Mencos; y los quatro sugetos de aprobada virtud y letras, de que se hà hecho mención al numero 179. de esta relacion.

Todos fueron de uniforme dictamen, que no se debia reedificar la Ciudad en el proprio sitio, donde se hallan sus ruinas, ni en los demas parages que señala el primer punto propuesto por el Señor Presidente, y que era conveniente, y precisa su translacion, exceptuando los de que se darà razon.

Ybaxo del concepto de verificarse la translacion, no hubo alguno que desistiese, ò no prefiriese este Valle à el del Pueblo de Xalapa, que es el segundo punto propuesto igualmente por el nominado Señor Presidente.

Los que se opusieron à la translacion fueron: en primer lugar Don Gaspar Juarros, quien dixo: se reedifique la Ciudad en el proprio lugar, en que estava: y aun que no expuso razon que apoyasse su concepto, lo executò por escrito que corre agregado.

El segundo fuè el Administrador de la Polvora D. Francisco Mariano Rodriguez de Rivas, el qual expreffò lo figuiente: que no hà podido deponer la duda que le ocurre, y

asì

Su voto por escrito f. 241 y 242.

Votos por escrito

Id. fox. 246.

f. 272 à la 279

f. 280 à la 284

f. 285 à la 289

f. 295 à la 300

f. 301 à la 303

f. 304 à la 312

f. 313. y 314.

f. 315 à la 338

Num. 188

Num. 189

Num. 190.

Id. Q. 4. f. 290 à la 294

Num. 191  
No fundò verbalmente, ni por escrito

asi es de parecer se reedifique la Ciudad en el proprio lugar.

Num. 192 El tercero: Don Bernardo Muñoz, uno de los Curas Rectores de la Cathedral, y Comisionado por los demas, el qual dixo: que aun que la gravedad de la materia, à su corto juicio, pedia mas tiempo para deliberar, pero condescendiendo con lo pedido por su Señoria, es de parecer se reedifique la Ciudad en el proprio parage, atendiendo à las graves dificultades, é inconvenientes que pulsa para lo contrario; haciendose las obras con precaucion à Templores: y los fundamentos por escrito se reconocen à foxas 25 1.º del citado Quaderno 4.º

Num. 193 Y el quarto: que puedè estimarse singular, y no conforme enteramente con la precilla translacion à este Valle de las Bacas, es Don Miguel de Coronado, Regidor, y Depositario de penas de Camara; pues en el voto del Ayuntamiento se halla el de este Individuo con la circunstancia, ò limitacion que contienen las literales clausulas siguientes: à excepcion de Don Miguel de Coronado, que lo fué, de que era conveniente la translacion por el perjuicio que irroga à la Ciudad el Volcan, pero ántio donde esté à cubierta de sus estragos. Que fino se considera estar à cubierto de sus estragos alguno de los sitios expressionados, los reprueba

Num. 194 Como en el todo de este Valle se comprehendan algunos parages, haciendas, ò pagos, que merezcan entresi su preferencia, para el efecto de la translacion, segun noticias que se apuntaron en el acto de la votacion; de las cuales no dexan de ministrar alguna luz los autos de reconocimiento, bien que sin la individualidad correspondiente, por no haberse estimado necessaria en el tiempo de su general reconocimiento; y mas quando este punto no se especifica en la Instruccion comunicada à los Comisionados, dexò suspensa la resolucion el Señor Presidente: y para mejor proveer, dispuso con dictamen de los Señores del Real Acuerdo, que por los mismos Señores Comisionados se evacuasse el mas prolixo individual reconocimiento de todos los sitios, ò haciendas que comprehende el mapa, que se levantò de este Valle, à fin de señalar el que mas proporciones ofresca para la translacion de la Ciudad.

Num. 195 Hizose saber esta providencia: y passados los conducentes officios, siendo uno de ellos el del Illmo. Señor Arzobispo, condescendió en el de su contestacion continuassen los que

tenian nombrados.

Num. 196 En virtud de esta nueva comision, consta haberse evacuado lo prevenido con la brevedad, y cuidado que demañ-

Id. Q.4.f.139. y siguientes. daba la gravedad del asunto; y así se advierte, que habiendose todos trasladado à la hacienda del Yncienzo, se practicaron diferentes reconocimientos, ò vista del ojos, por cuyo medio se hizo concepto de los terrenos, y se señalaron, ò señalaron tres centros, como mas proporcionados para la translacion de la Ciudad.

Num. 197 El primero llamado el de la Piedra parada, que está situado quasi en la mediania de este Valle; y se llama así por los prácticos probablemente, por tener una piedra bastante grande en su centro, la qual sirvió de señal; y es parte de lo que ocupa la referida hacienda del Yncienzo.

Num. 198 En el segundo sitio demarcado, que igualmente pertenece à la citada hacienda, y llaman el llano del Rodeo, se mandó poner una Cruz, que pudiesse servir de señal para centro de la Ciudad, verificada su translacion.

Num. 199 Y la propia diligencia se practicò en el llano llamado del Naranjo, por ser perteneciente à la hacienda de este nombre. Todos los quales sitios ò parajes señalados figuen de Oriente à Poniente con una corta declinacion, como se advierte mas claramente del plano, y demas diligencias de que se darà razon. Y siendo preciso valerse de las aguas de los rios, ò riachuelos de Mixco, Panchoa, Concepcion, Bethelèm, y Panzalic para el surtimiento de la Ciudad, particularmente si llegà à tener efecto su translacion en el llano del Naranjo, ultimo de los tres mencionados, se procurò averiguar en el modo pòsible así la cantidad, como su calidad; de todo lo qual se darà razon en su lugar.

Num. 200. En los diferentes reconocimientos, como se hà dicho, se advirtió, que en el cerro de la hacienda llamada el Naranjo habia mas que probabilidad de encontrarse competente porcion de piedra, no solo para rasas, sino tambien de la que llaman de silleria, y tres ojos de agua, cuyas vertientes ofrecian la suficiente disposicion para otras tantas reducciónes, ó Pueblos de Indios, especialmente si no eran de los mas numerosos.

Id. Q.4.f.340 y siguientes. Num. 201 Procuróse averiguar el numero de caballerias, de que se componen respectivamente las haciendas Naranjo, y Concepcion

cion

Id. Q.4.f.346 à la 352.

cion, y valor de cada una de dichas caballerias, por haber dado razon; aun que por mayor; el Padre D. Josef Solorzano dueño de la del Ynciezo en su informe, donde regulò cada una de ellas por cien pesos: pero quedò realmente este punto indeciso, ó fin evacuar, particularmente en quanto á la del Naranjo; y para el efecto se hà tomado la correspondiente providencia por el Juzgado de tierras en expediente separado, de que hà de resultar todo lo concerniente á este punto.

**Num. 202.** Siendo el de las aguas tan substancial, y el mas preciso para la translacion de la Ciudad, previno el Ministro Decano al Maestro Bernardo Ramirez formalizasse las correspondientes operaciones, por cuyo medio se aseguraba la cantidad que por aquel tiempo llevaban los citados rios, Mixco, y sus agregados, è igualmente el de Pinula; su introduccion en los cén tros asignados; las respectivas distancias, ó curso que deberian tener las cañerías; y el costo que proporcionalmente puedan causar para cada uno de ellos; como todo aparece del oficio de dos de Febrero del corriente.

**Id. Q. 4. f. 359**  
**Num. 203.** El expressado Maestro Ramirez, dando principio á su operacion por el rio de Pinula con arreglo á lo que se le habia prevenido, la concluyo en los de Mixco, Pancochà, Bethelém, y Concepcion; y en su informe de diez y nueve del mismo, dice, haberse valido de las reglas del arte, que prescriben los autores que cita, siendo uno de ellos Don Theodoro Ardemans, Arquitecto, y Tracista mayor de las obras Reales de Madrid, y conducciones de agua, sin perder de vista al Padre Tosca, y á otros, por donde se governaba su difunto Padre, y se gobierna el Informante.

**Id. Q. 4. f. 360**  
**Num. 204.** Supone, que se puede introducir el rio de Pinula, y sus agregados en los parages, de que se hará mencion, y con la distincion correspondiente para su claridad.

**Relacion á numero 164**  
**Num. 205.** Ratificase en sus anteriores operaciones, y señala dos lugares donde pueden principiari las tomas, y tauxias de dicho rio: el primero, desde el que actualmente sirve para su introduccion en este llano: y el segundo, desde el camino real, ó passo que llaman á Canales.

**Num. 206.** Tiene regulado desde dichas tomas las respectivas distancias que hai hasta la casa de Solares, donde se hà de fabricar la caja de Trompetas, y concluirse las tauxias; pues hà dicho, que desde la primera hasta dicha casa hai la distancia

de 4500. varas, y desde la segunda, á saber camino real á Canales, hai la de 2500.

Num.207. El costo de la primera operacion de tauria, mediante la mayor distancia, regula en 19500. pesos, y la segunda en 15800; por que sin embargo de tener dos mil varas menos, estima la contruccion de cada una de estas ultimas mas costosa, por los motivos que refiere, y son evidentes en concepto del Ministro Decano, que ha reconocido los parages, y curso de que ha de traer la tauria, con el trabajo, é incomodidad que experimentaron igualmente los Ingenieros, y uno de los Comisionados del Cabildo Secular Licenciado Zelaya, quando principiaron estos oficiales su operacion.

Relacion numero 148.

Num.208. Dice tambien el citado Ramirez, que habiendo evacuado ultimamente otra operacion, relativa á la cantidad de agua, que trae el rio de Pinula por este tiempo, el mas seco, halló que la primera toma llevaba como 34. ó 36 pesos, y en la segunda como 44. ó 45: consistiendo la razon de esta diferencia en que siendo, como es, este parage mas baxo, se van juntando al rio en aquel primer cauce varias vertientes, como tiene manifestado en sus anteriores planos, y por consiguiente logra el aumento que se ha dicho.

Num.209. Para aclarar el punto de la cantidad de agua, y medida que tiene referida, y practicada con arreglo á las de Guatemala, explica prolixamente las partes, de que se compone cada peso asi en la referida Ciudad, como en los Reinos de España; demanera que cada medida de un peso de aquí tiene 64, pajas, y 128 medias pajas, que son en España 64. medios, poco mas, ó menos; por lo que se vendrá en conocimiento del aumento proporcional que tenian las medidas de Guatemala á las que se practican en los Reinos de España: lo que advierte para precaver qualquiera equivocacion.

Num.210. En esta inteligencia informa asi mismo; que desde la primera toma hasta la mencionada casa de Solares ó casa de Trompetas tiene el rio 250. varas de descenso con cortissima diferencia: Y desde la segunda, que se nomina camino real paso á Canales, tiene algo mas que 80. varas del proprio descenso.

Num.211 Siguiendo la nivelacion desde dicha casa de Solares, en que han de principiar las cañerias, hasta el primer centro de marcado, llamado el de Piedra parada, dice, que tiene 11

varas de descenso; y por consiguiente que se puede introducir en el la agua de dicho rio, desde los dos parages señalados para las tomas, baxo del concepto que explicará la advertencia siguiente.

Num. 212 Este práctico se hizo cargo del impedimento que advirtió, para quando llegue el caso de la execucion, el qual consiste en el baxio, que forma la parte de llano llamado el de la Culebra; por lo qual expresa, que desde dicha casa de Solares, en que han de principiár las cañerías, hasta lo mas baxo del citado llano de la Culebra, hai de descenso como 40. varas: y mediando hasta el primer centro de Piedra parada unas Lomas de talpetate, ò tierra gredosa, por donde hà de passar, y subir la cañería, resulta que desde lo mas baxo del citado llano la Culebra hasta la cumbre de dichas Lomas hai la altura de 29. varas, que hà de montar precisamente la cañería; por que considera dichas Lomas en la misma altura que el expresado centro Piedra parada con corta diferencia. Y se advierte que desde la dicha casa de Solares, ò caxa de Trompetas hasta las referidas Lomas de talpetate, que dividen el llano de la Culebra, como se reconoze del mapa general, intermedia la distancia òrizontal de mas de seis mil varas; por cuya expresion se bendrà en conocimiento de la disposicion que ofrece esta circunstancia para superar la dificultad que apunta Ramirez.

Num. 213 Este impedimento, dice, puede vencerse por medio de la correspondiente arquería, cuya altura deberia tener quando menos veinte y nueve varas, siendo otras tantas las que tienen las Lomas de talpetate, de que se hadado razon; pero se hace cargo del crecido costo que ofreceria la arquería en tanta distancia, y de lo expuesto que quedaria la obra, si se llegassen hà experimentar los mismos estragos que causaron en Guatemala los Terremotos.

Num. 214 Baxo de este supuesto, dice, que el impedimento, de que se hà hecho cargo, se podrá superar con 20. caxas, que se fabricassen en el referido llano, y baxio de la Culebra, de menor á mayor, quadradas, y piramidales, repartidas en linea recta: seis de treinta varas de altura: otras seis de veinte; y las restantes con la debida disposicion, que guardassen la correspondiente igualdad con las antecedentes; graduando el Artifice en las de mayor altura menor distancia, à proporcion

de unas á otras por el considerable trabajo que ofrece esta operacion en las cañerías; pues de lo contrario se romperian à cada passo estas por bien acondicionadas que se fabricassen.

**Num. 215** Supuesto lo dicho, entra con la regulacion de este nuevo costo, por tener expresiado el de las taxias hasta la casa de Solarez, que es el de 19500. pesos desde la primera toma, ó 15800. desde la segunda.

**Num. 216** Las cañerías tienen la distancia de 9000. varas castellanas desde la citada casa de Solares, hasta el primer centro Piedra parada; y regulando el costo de cada una á razòn de 14 reales por el trabajo, y calidad de los caños, dice, ascenderá á 15750. pesos.

**Num. 217** Las seis caxas principales de 30. varas de altura tendrán el costo de 98. pesos: Las otras seis de 20 dice costarán 68; y las restantes 1600 pesos; demanera que el costo de dichas caxas viene á componer la suma de 16600 pesos. Y por lo dicho se viene en conocimiento, que introduciendose desde la toma mas alta en el primer centro Piedra parada, será el costo total 51850. pesos: y desde la segunda paso de Canales montará el de 48150. pesos.

**Num. 218** Prosiguió la nivelacion hasta el segundo centro llamado del Rodeo de la hacienda del Incienso, donde se puso la primera Cruz; y halló la distancia de 3200. varas, y mas alto que el de la Piedra parada mas de sesenta varas: por lo que se viene en conocimiento q̄ excede en elevacion 49 varas à la casa de Solares; y de aqui resulta, que segun lo que comprende, no puede introducirse dicho rio en el mencionado segundo centro: y añade que aun quando principiassen las cañerías en mayor altura que la citada casa de Solares, desde las tomas mencionadas, ó en qualquiera otro paraje que se pudiera proporcionar, no contempla facil la introduccion de la agua en el mencionado segundo centro, con reflexion al impedimento que ofrece el baxio del llano de la Culebra. Este es su sentir; pero advierte que puede presentarse medio, ó arbitrio, que adelante el discurso humano, y que fugetará siempre su dictamen al juicio de los mas prudentes.

**Num. 219** Continuando la nivelacion hasta el tercer centro de la hacienda del Naranjo, halló la distancia de 2500. varas, y 60. mas alto que el segundo ya citado del del Incienso; por lo que con mayoria de razon graduó la menor posibilidad de intro-

introducirse en el las aguas, de que há dado razon.

- Num. 220. La propia operacion practicò con los rios de Mixco, Pancochá, Bethelem, y Concepcion, que estan, ó descienden por el rumbo del Oriente, opuesto al antecedente de Pinula, que trahe su curso por el del Poniente de este Valle, como se manifiesta del Mapa.
- Num. 221. Supone, como cosa cierta, que dichos rios, Mixco, y demás, tienen considerable altura, y que es facil su introduccion en el llano; y supone tambien, como notorio, que introducidos en el principio de el, pueden bañarle por toda su extensio[n] , por el natural visible descenso, que logra de Oriente á Poniente, Norte, y Sur.
- Num. 222. Hizò la operacion de medir la cantidad de sus aguas: el primero, á saber Mixco, se compone de 24 pesos algo mas que menos: el segundo, á saber Pancochá, trae 16 pesos: el tercero llamado Bethelem 5. : y el quarto Concepcion 6: demodo que los quatro compondrán mas de 51 pesos de agua.
- Num. 223. Teniendo regulado el co[n]sto de taxias de dichos quatro rios anteriormente, el qual asciende á 37850 pesos, dice, que el de cañerías hasta el centro llamado de la hacienda del Naranjo ascenderá á 6400 pesos, y por consiguiente llegará su total á 44250. En el numero 151. de la relacion tiene regulado el co[n]sto en 35350. pesos, pero en esta ultima operacion le dá el aumento que se expresa.
- Num. 224. Si se trata de introducir en el segundo centro de la hacienda del Incienso, tendrá su total co[n]sto de taxias, y cañerías 48650 pesos, por la mayor distancia que intermedia, segun se hà dicho al numero 218. de este extracto.
- Num. 225. Y en caso de introducirse en el de la Piedra parada, ascenderá su total co[n]sto de taxias, y cañerías á 54350 pesos cuyo exceso resulta de lo mismo que se hà dicho en el numero antecedente, y 219.
- Num. 226. Recapitula finalmente todos los puntos, que há advertido segun su inteligencia y practica; protestando corregir el concepto que lleva formado, siempre que se le haga ver con razon, ó demostrablemente lo contrario. Y por ultimo expone el laborioso y dilatado trabajo, con que hà procurado servir al Publico; pidiendo, ó reiterando se le pague, ó adelante una ayuda de costa para el socorro de su familia necesitada, y alivio en parte de las perdidas considerables que le

le causaron los Temblores.

Num. 227 Ya se hà dicho como , y en que terminos explica su concepto el Maestro Ramirez , sobre cada uno de los puntos de que se hà dado razon ; pero considerando el Ministro Decano que un asunto tan recomendable debia examinarse por

Id.Q.4.f.379 otros inteligentes , passò el correspondiente oficio al Señor Presidente , para que previniese , ò providenciase , que la misma operacion se practicasse por los Ingenieros oficiales ,  
Id.Q.4.f.380. y qualquiera otra persona , segun lo estimasse por conveniente.

Num. 228 Y asì se vé , que el enunciado Señor Presidente comunicò las correspondientes ordenes á los Ingenieros Don Antonio  
Id.Q.4.àf. Marin , y Don Josef Alexandre , y al Theniente del Real  
381. Cuerpo de Artilleria Don Manuel de Acuña.

Num. 229 Estos oficiales principiaron su operacion por el rio de Pinula , à que diò asistancia el Oidor Decano , y el Licenciado D. Juan Manuel de Zelaya en los dos primeros dias : y regresados à este Establecimiento , por atender al despacho de otros negocios , la continuaron los dos primeros , habiendose retirado à pocos dias el nominado Don Manuel de Acuña por enfermo.

Num. 230. Concluidas que fueron las diligencias por los enunciados Ingenieros , asì del referido rio de Pinula , como de los de Mixco , Pancochà , Bethalem , y Concepcion , hicieron demonstracion al Señor Presidente de todo quanto estimaron conducente , sobre los varios puntos , de que se hà hecho mencion con el competente plano.

Id.Q.4.f.392

Num. 231 Explican en el dicha operacion por partes : y en su informe de 30 del proximo passado se contraen al plano que acompañaron , y donde hacen la prolixa , y correspondiente expresion de los puntos siguientes : dando principio por el rio de Pinula.

Num. 232 Dicen , pues , que en su primera toma , y en la mayor  
Id.Q.4.f.392 feca , llevará como 36- à 40. pesos de agua ; que la estiman saludable , clara , y bastantemente delgada : con advertencia que este calculo es à ojo , por no haberse hecho la operacion por defecto del instrumento proporcionado para el intento : sobre cuyo particular discrepan mui poco , ò nada de lo informado por el Maestro mayor Ramirez , como se advierte al numero 217. de este extracto , ò relacion : Y aunque

omiten explicar la que llevará dicho río en el segundo parraje, ó toma que llaman passo à Canales, es muy probable la asercion del nominado Ramirez, y de que se hace mencion en el mismo numero, por ser hecho constante y notorio, y resultar de reconocimiento las diferentes quebradas que se le juntan en el intermedio.

Num. 233 Explican tambien por las diferencias del nivel, que la primera toma està mas alta que el citado passo de Canales 158 varas un pie, 10. pulgadas, y 4. lineas: y que el passo de Canales està mas alto que la caja de Trompetas 85. varas 3. pulgadas, y 10. lineas, y por consiguiente que desde la primera toma mas alta à la referida caja de Trompetas tiene de descenso el río 243. varas, 2. pies 3. pulgadas y 10. lineas: en todo lo qual se advierte poca, òninguna discrepancia de la operacion, è informado por Ramirez, segun se reconoce al numero 210. de este extracto.

Num. 234 Dicen asì mismo, que el primer centro demarcado llamado Piedra parada està à imperceptible diferencia en un nivel con la caja de Trompetas, ò casa de Solares; sobre cuyo particular se encuentra variedad entre lo informado por Ramirez, pues dice, que desde dicha casa de Solares, ò caja de Trompetas hasta el nominado primer centro Piedra

Relacion numero 211. parada hai onze varas de descenso: Pero se advierte lo primero: la facilidad de subir, ò elebarse la caja de Trompetas sin la menor dificultad, lo que se expresa como notorio; y se advierte lo segundo, por amor de la verdad, que habiendose practicado nueva prolixa nivelacion en la mañana del 26 del mes anterior à presençia del Ministro Decano, y con la incomodidad de la ardentia del Sol que se padeciò, resultaron 5, ò 7. pies de descenso; cuya expresion se omitiò tal vez, por estimarse de corta consideracion, y por ser cierta la mayor y correspondiente altura, en que se puede colocar la caja de Trompetas: Demanera que en la tarde de dicho dia se midiò la distancia orizonta, que habia desde la referida caja de Trompetas hasta la cumbre de la Loma, que divide el llano de la Culebra, y por donde hà de passar el agua à Piedra parada.

Dicen igualmente, que desde la segunda toma, tiene de descenso el río al primer centro Piedra parada, quando menos 85. varas, 3. pulgadas, y 10. lineas.

Num. 236 Dicen tambien, que la toma primera està mas alta que la Cruz del Incienso, segundo centro, 180. varas, 2. pulgadas, y 10 lineas: Y 122. varas 2. pies, 7. pulgadas, y 10. lineas mas que la Cruz del Naranjo, tercer centro: en lo que se encuentra corta diferencia con lo informado por Ramirez, como es de ver numero 218, y 219 de este extracto.

Num. 237 Las distancias horizontales con el calculo del costo expresan los Ingenieros en la forma siguiente.

Num. 238 Desde la primera toma al passo de Canales hai 2601. varas, y su costo 164. pesos. (2500. varas dice Ramirez, relacion numero 206. No se puede cotexar el costo, aun que puede haber corta diferencia, relacion numero 207.) Y desde el citado passo de Canales á la caja de Trompetas hai 2451. varas, y su costo 12255 pesos. (2000. varas dice Ramirez: y su costo el de 15800. pesos, relacion numero 207.)

Num. 239 Desde la caja de Trompetas, ò casa de Solares al primer centro Piedra parada, hai 7721. varas. (9000. varas dice Ramirez, relacion numero 216. y sin embargo no importa tanto su costo, entrando las veinte caxas.) Y su costo 414. pesos: y por lo dicho se viene en conocimiento, que tratandose de introducir el rio en el citado primer centro Piedra parada desde la toma mas alta, viene à ascender su costo à 69255 pesos: pero si se introduce desde el segundo passo que llaman de Canales, importarà su costo 53255. pesos; sobre cuyos puntos se harà el correspondiente cotejo con lo informado por Ramirez, numeros 216. y 217. de este extracto ò relacion.

Num. 240 Aditiendose que se pueda introducir el rio en el segundo centro Cruz del Incienso, dicen, que desde el primero Piedra parada á este hai la distancia de 3571. varas, y su costo 17855 pesos.

Num. 241 Y suponiendo tambien, que se pueda introducir en el tercer centro Cruz del Naranjo, se aumenta desde el segundo á este la distancia de 2578 varas, y el costo 12890. pesos, con lo demàs que contiene la nota puesta al final de lo correspondiente á este rio.

Num. 242 Explicando los Ingenieros su operacion en quanto à los rios de Mixco, Pancochà, Bethelèem, y Concepcion con la correspondiente individualidad, se procurarà recapitular con toda brevedad los puntos siguientes.

Num. 243 En quanto al primero, relativo á sus respectivos cauces,

dicen, que el de Mixco tendrá en su toma 36. á 40. pesos el de Pancochà la propia cantidad: el de Bethalem, 10. á 12. pesos: y la misma el de la Concepcion; cuya regulacion tienen hecha prudencialmente, como se hà dicho en el de Pinula: (sobre este particular se encuentra diferencia con lo expuesto por Ramirez, como es de ver en el num. 222. de este extracto:) y califican por de buena calidad todas las aguas, como lo han hecho los Medicos.

Id. Q. f. 387.  
welta ala390  
Num. 244

Suponen las considerables alturas que logran en sus origenes los dos primeros rios Mixco, y Pancochà, y las que igualmente tienen desde sus proyectadas tomas, y la facil introducion en el principio de este llano, y por consiguiente en los tres parages demarcados, como tambien en todo el terreno que ocupa este Pueblo ò Establecimiento Provisional, y en quanto se extienda, si lo demanda la necesidad; pues viendose demostrablemente mas alto el que pertenece á la hacienda del Naranjo, de la Concepcion, Bethalem, y otros pagos, de que se compone, nadie puede dudar del natural corriente, y curso que pueda facilmente darse á los mencionados rios, divirtiendolos á los litios, ò parages, que se estime por conveniente, y util á veneficio de la Ciudad, y sus moradores, verificada la translacion, y destinando el todo, ò parte de sus cauces para beber, riego, y qualquier otro fin semejante.

Num. 245 La toma del rio de Mixco està mas alta que la caja de Trompetas, donde se han de incorporar los demas rios por sus respectivas tauxias, 293. varas y un pie: y la del que llaman Pancochà està mas alta que la referida caja 80. varas, y 8. pulgadas; cuya formal prolixa operacion omitió Ramirez, por lo que se expresa al numero 221 del extracto.

Num. 346 Dicen tambien, que desde la referida caja principal llamada de Trompetas tiene de descenso el rio 67. varas, y un pie hasta la Cruz del Naranjo; 124. varas 1. pie, y 7. pulgadas desde dicha caja á la Cruz del Incienso; y 180. varas, y 8. pulgadas al centro que llaman de Piedra parada: demanera, que por esta operacion se deduce, que el centro Cruz del Naranjo està mas alto que el del Incienso 57 varas y 7 pulgadas: el del Incienso mas alto que Piedra parada 63 varas 2 pies y 1 pulgada: (en este particular no se encuentra notable diferencia con lo informado por Ramirez

segun se reconoce en el numero 218, y 219.

- Num. 247 Tratando de las distancias horizontales, y de la regulacion del costo de tauxias, ò cañerias indistintamente, ò sin la correspondiente expresion, como la tiene hecha Ramirez; dicen, que desde la toma del rio de Mixco à la dicha caja de Trompetas hai 4185. varas; y su costo el de 19739 pesos.
- Num. 248 El de Pancochà dista desde la toma á la caja 2997. varas; y su costo 14981. pesos: que junta esta partida á la antecedente, ascienden à 34720. pesos hasta la referida caja principal llamada de Trompetas. (Ramirez tiene regulado el total costo de los quatro rios hasta la caja principal, ò de Trompetas en 37850 pesos, relacion numero 223.)
- Num. 249 Habiendo de incorporar las aguas de los dos mencionados rios en la expresada caja, desde donde se han de derivar á uno de los centros demarcados, que se señalare para la translacion de la Ciudad, yà sea por medio de tauxia, ó cañeria, se advierte, que desde la dicha caja á la Cruz del Naranjo hai la distancia de 2758 varas; y su costo 13432 pesos, sin distincion de tauxia, ó cañeria, como se ha dicho.
- Num. 250 Desde el centro, ó Cruz del Naranjo al segundo Cruz del Incienso, dicen, hai la distancia de 2578 varas; y su costo 124. pesos.
- Num. 251 Desde la Cruz del Incienso á Piedra parada, primer centro demarcado anteriormente, y ultimo por este rumbo, hai la distancia, segun dicen, de 3571 varas; y su costo 16284 pesos: demanera que agregado el costo, que hà de ofrecer la conduccion del rio desde la caja principal llamada de Trompetas, á los 34720. pesos, de que se hà dado razon, suma su total hasta el centro del Naranjo 48152 pesos.
- Num. 252 Yntroduciendose en el segundo centro llamado el Incienso, afeinde el total costo á 50152 pesos.
- Num. 253 Y habiendose de introducir hasta el centro Piedra parada, viene á tener de costo 76152 pesos, que es lo mas à que puede ascender, segun el calculo prudencial de los Ingenieros; sobre cuyas regulaciones se encuentra alguna diferencia con lo informado por Ramirez, como se advierte á los numeros 223, 224, y 225. de este extracto.
- Num. 254 Como en concepto de los Ingenieros haya mas que suficiente porcion de agua con la cantidad del rio de Pinula, y de los dos yà referidos, Mixco, y Pancochà, no havien

mayor aprecio de los riachuelos, Concepcion, y Bethalem, así por lo corto del caudal, como por el costo que ofreciera la introduccion de sus respectivas cantidades: pero con todo, se dará razon de lo que exponen sobre el particular.

Num. 255 Baxo del concepto que los dos citados rios compondrán 20. á 24. pesos de agua, resulta por la diferencia del nivel no tener en sus respectivas tomas las correspondientes alturas, que deben proporcionarse para su introduccion hasta la caixa de Trompetas: pero con todo, expresan ser facil que se elevén las tomas, mediante la considerable altura que tienen en sus orígenes, bien que quanto mas arriba se cojan, pueden ser inmens sus caudales.

Num. 256 En inteligencia de lo ya relacionado, regulan la distancia desde la toma del de la Concepcion á la caixa 1545. varas; y su costo el de 9180 pesos: haciendo el mismo calculo de distancia, y costos, desde la caixa principal, ó de Trompetas á los centros de los tres parages demarcados, Cruz del Naranjo, Cruz del Incienso, y Piedra parada.

Num. 257 La toma del rio de Bethalem tiene de distancia á la dicha caixa principal, ó de Trompetas, 700. varas; y su costo 5800 pesos. Y habiéndose ya regulado las que se consideran á los tres centros, y su calculo, que es el mismo que va expresado para con los antecedentes, resulta, que la introduccion de dichos dos riachuelos tendra de costo hasta la caixa de Trompetas la suma total de 14980 pesos; que agregados á la que se ha regulado para con los dos principales rios, Mixco, y Pancocha, se llegará á comprehender el todo de la cantidad de pesos, que se gastaràn en su introduccion hasta los tres parages demarcados, y con la distincion propuesta.

Num. 258 Aun que por los anteriores reconocimientos, y diligencias se pudiera comprehender la proporcion de cada uno de los tres parages demarcados, Piedra parada, Cruz del Incienso, y Cruz del Naranjo, segun la ultima razon que se halla entendida en 29. del expresado Enero, como en forma de instruccion, ó informe autorizado por todos los Comisionados, Ingeniero Don Antonio Marin, y Maestro Ramirez, con todo previno el Ministro Decano, por su oficio de dos del citado Febrero, al práctico Agrimenfor Josef Rivera Galvez midiese las distancias de cada centro mencionado por los ocho rumbos

bos principales, y especificasse en el plano que formò la calidad de los terrenos; por cuyo medio se haria demonstrable en el la capacidad de cada sitio, y su llanura, el mas, ó menos descenso de las aguas llovedizas, y quanto pudiesse conducir á la instruccion de tan importante punto, figurando esta operacion en el mismo citado plano.

Id.Q.4.f.373

Num. 259

Id.Q.4.f.375  
à la 378.

Aconsecuencia de lo que vá prevenido, evacuò la diligencia con la puntualidad, cuidado, y esmero, que se advierte de su informe bien pròlixo, y methodico, estendido en el plano estas operaciones, segun de el femanifiestan.

Num.260.

Como no todos pueden reconocerle, se darà una breve razon, empezando por el primer llano de la Piedra parada. Puesto en su centro marcò el rumbo del Oeste hasta la barranca de las Maxadas, donde llegò con 900 varas: el Sudueste, hasta encontrar con la cabezera de dicha barranca, y contò 1800 varas: demarcò igualmente el rumbo del Sur, hasta llegar à la barranca de rincon del Espino, lindero de la hacienda de Don Augustin Arrevillaga, con 2300 varas: tomò el rumbo del Sueste, y midiò 214 varas; y pudiera haber profeguido sin impedimento considerable, por ser tierra llana, como lo demas que se sigue: marcò el rumbo del Este con 2150 varas: el Nordeste con 2050 varas, hasta el principio de un barranco que llaman del rincon del Guayavo: tomò el rumbo del Norte, y con 2850 varas, llegò à la cabezera del rincon de la hacienda del Incienso: y concluyendo con el del Norueste, llegò hasta la tercera puerta, que nombran del Naranjo, con 3500 varas: y quedò medido por sus ocho rumbos el expreffado llano de Piedra parada segun su informe.

Num. 261

El segundo sitio, llamado el llano del Rodeò, marcò desde su centro por el rumbo del Oeste, y llegò à la Cruz, ó llano de la hacienda del Naranjo con 3450 varas: continuò por el del Norueste, y midiò unicamente 600 varas hasta la zanja, que divide dichas haciendas del Incienso, y Naranjo; sin embargo de haberse podido estender por toda la restante llanura, que ofrece à quel parage: marcò desde el centro à el rumbo del Norte, llegando à la barranca del colmenar con 1250 varas: el del Nordeste, hasta el principio del zanjon, que forma la laguna del Naranjo, con 1800 varas: el del Leite, hasta la barranca del rincon del Incienso con

1750 varas: el Sueste hasta la division de la hacienda de Solares, y Arrevillaga, por donde hai considerable estension: el Súr, hasta la barranca de las Majadas, con 1700 varas: Y el Sudueste, hasta la barranca de la tercera puerta, con 1250; y concluyó esta parte de operacion por los ocho rumbos.

Num. 262 El tercer llano, llamado del Naranja, marcò desde su centro por el Oeste hasta el cerro de la Concepcion, con 3450 varas: el Norueste, hasta la subida de dichos cerros, Concepcion, y Bethelém, con 3½ varas: el Norte, hasta la barranca, y rio de la Guacamaya, con 2650 varas: y desde allí marcò el rumbo del Leste, y llegó á la cabecera de dicha barranca con 900 varas: volvió al centro, y marcando el rumbo del Nordeste, llegó al pie del cerro del Naranja con 3700 varas: hizo lo mismo con el del Leste desde el centro, y llegó al del segundo sitio, ó llano, llamado el Rodeo con 2450 varas: el Sueste, hasta el barranco de Serrano, con 1700 varas: el Súr, hasta el barranco de el Potrerillo, y encuentro del rio de Mixco, con 3300: y el Sudueste, hasta dicho rio de Mixco, con otras 3300; y concluyó la operacion, añadiendo esta demostracion en el plano, como se hà dicho; la qual presentò con consulta de 12 del mes pasado Marzo, pidiendo por un otrofi se tuviesse presente su trabajo para la correspondiente satisfaccion; (de cuya naturaleza es la comision en que està entendiendo de orden del Señor Presidente su fecha 5 de Febrero del corriente, para aberiguar el ambito que ocupa la asolada Guatemala, y sus campos) y por lo que và relacionado con arreglo á los pasages de autos, se advertirà la disposicion que ofrece este Valle de las Bacas para el caso de trasladarse la Ciudad.

Id. Q. 4. f. 378

Num. 263 Los Terremotos padecidos desde las tres y media de la tarde del 29 de Julio causaron, como se hà dicho, el general estrago de Guatemala: pero contodo se hizo presente á la Junta los que se aumentaron con los de la una de la tarde del 13 de Diciembre del mismo, y mañana del siguiente, segun se espresa, aun que por mayor, desde el numero 69. al 75 inclusive de la relacion.

Num. 264 Este punto se halla acreditado con los oficios, y noticias, que comunicaron los Alcaldes ordinarios, haciendo expresion de la triste situacion en que se hallaban los habitantes de la

Id. Q. 4. f. 441.  
en que corre  
el del Sr. Pie

Presidente de 13 desgraciada Ciudad: demanera que siendo tan considerable de Diciemb. la turbacion, no hallaban arvitrio de consultar al remedio de pidiendo razon de lo sucedido. diferentes puntos que expressan.

Num. 265 Hacén mencion de la situacion horrorosa en que se hallaban: que estaban *desmoronandose los andrajos de muchos edificios con el espanto, que se dexa considerar; pues no hallaban arvitrio para atender à la custodia de los reos, aun con el auxilio de Milicianos*: protestando lo conveniente, y pidiendo al Señor Presidente lo que fuere servido, y sea asequible *en tan amarga consternacion*. Dan asì mismo razon de los derrumbes que hubo en el camino de las cañas; que se abrieron varias grietas en distintos parages de la tierra; y se cortaron los conductos por donde iba el agua: que se cayeron muchos hornos nuevamente contruidos despues del Terremoto del 29 de Julio, con lo demas que aparece de los citados oficios comunicados segun las prevenciones del enunciado Señor Presidente: Y sobre todos estos puntos, y otros semejantes se adaptaron aquellas providencias oportunas, que permitia tan critica, y lamentable situacion.

Num. 266 Deseando el Señor Presidente zerciorarse mas prolixamente de los particulares mencionados, previno por sus oficios de 16 del citado Diciembre al Escribano Real, de Casa de Moneda, Tribunal de Quantas, y Direccion del Estanco del Tabaco Josef Sanchez, y al Maestro mayor Bernardo Ramirez, que haciendo prolixa inspeccion de todo lo conducente, le informassen del estado de la Ciudad, y de lo nuevamente ocurrido con los fuertes Temblores de la tarde del dia 13 y mañana del siguiente: y asì lo executaron, estendiendo el primero el testimonio de verdad su fecha 30 de Diciembre de 73. con el metodo, y orden que del se reconoce: Y el segundo su informe con fecha de 24 del mismo, à cuyas expresiones se contrahe la razon, que se halla al final de este extracto, sobre el numero, y estado de los edificios.

Num. 267 Como la dictaminada translacion demandasse apurar, en el modo posible, diferentes puntos; cuya omision podria notarse por la Superioridad, y demorar la correspondiente resolucion por defecto de tan puntuales noticias, como lo persuaden Reales disposiciones libradas en el año de 18 à las Comunidades mas principales de Guatemala, dispuso el Señor Presidente pasar los respectivos oficios al Illmò. Señor

Arzobispo, Vniversidad, Cômunidades, y Administradores de los Beaterios de Indias, de Bethelm, de Santa Rosa, y Colegio de Niñas de la Presentacion, segun aparece de los borradores de 28 de Enero del de la fecha.

Num. 268

Id. Q. f. 393.

Los comunicados á S. J. son dos: el primero, donde se hace recuerdo del deplorable estado á que se halla reducida la Ciudad, con todos sus edificios publicos, y de particulares, se dirige al particular encargo de que passatie, con la brevedad posible, y en quanto lo permitiesen sus graves ocupaciones, una puntual razon al Gobierno Superior de las propiedades, fondos, rentas, usuras, y censos reservativos, y consignativos, que tenia cada uno de los Conventos de Religiosas, y demas Comunidades; que estan á su cargo, y los que hayan quedado á cada una de las referidas Comunidades, utiles en el todo, ó parte; despues de los Terremotos del 29 de Julio, 13, y 14 de Diciembre yá citados; por cuyo medio se vendria en conocimiento de las cantidades anuales, con que se podria contar para la subsistencia, y manutencion de las expressadas Comunidades; é igualmente de las alhajas de plata, óro, y de crecido valor, y de qualquier otro arvitrio que pudiesse sufragar, quando menos en parte, á los crecidos costos que precisamente han de tener sus respectivas fabricas, con todo lo demas que estimasse S. J. por conveniente.

Num. 269

Id. Q. f. 394.

El segundo supone el considerable perjuicio, que necesariamente causarian las ruinas de los Temblores yá mencionados á las Capellanias, y Obras Pias, fincadas á censo consignativo, ó reservativo en las casas, ó fabricas; cuias respectivas areas deben continuar gravadas, y responsables, quando menos en la parte de su valor; y advirtiendo el el Señor Prefidente que este punto ofrecia un prolixo examen, dificil de averiguar en algunos años por la gravedad de la materia, concluye su oficio rogando al Señor Illmò. expusiesse el concepto que huviesse formado, aun que por mayor, del estado actual de las Capellanias, y Obras Pias, fincadas en los edificios á censo, prescindiendo de las que se hallen fundadas en usuras pupilares; por que quando llegue el caso de verificarse la translacion, no se pierda de vista objeto tan importante, y se procure arvitrar medio de mantenerlas en el mismo, ó igual valor de las areas, y fragmentos,

útiles para algun destino, sobre que con el tiempo se daría una idea que podría proyectarse en el particular.

Num. 270. Otros semejantes oficios en lo conducente pasó el nom-  
Id. Q. f. 403  
à la 404  
Id. Q. 4. fox.  
418. y 426.  
nado Señor Presidente á la Real Univeridad, previniendose en la propia fecha por separado, que el Claustro le informasse lo que huviesse providenciado para con los Cathedraicos; y asistencia á la instruccion de la juventud, mediante el riesgo que amenaza á quella fabrica; y en la propia conformidad se gobernò para los Conventos de Santo Domingo, S. Francisco, Releccion, ò Colegio de Misioneros, San Augustin, la Merced, San Juan de Dios, Bethelmitas, San Felipe Neri, Beaterios, y Casa de la Presentacion.

Num. 271 El Illmò. Señor Arzobispo, contestando al primer oficio, de que se hace mencion al numero 268 de este extracto, ó relacion, y no perdiendo de vista el objeto de las Capellanias, y Obras Pias, con preferencia al parecer á los demas de no menor recomendacion, quando no se estimen superiores por todos terminos; dice substancialmente, entre otras cosas, serle imposible dar la razon del estado, a que se hallen reducidos los principales, y rentas de los censos, y que en el particular tenia tomadas anticipadamente sus providencias, las quales continuaria con la eficacia que demanda tan grave asunto, y que tantearia el partido, que otreciesseñ los dueños de los edificios arruinados, y en que estuvieshen fundados: Y ya se ve, que évacuadas las correspondientes diligencias por los medios legales, y conformes á toda Jurisprudencia civil, y canonica: (obra á la verdad, que pide dilatado tiempo, para especificar por partes este punto) no seria entonces razon por mayor, sino mui particular, y especifica en cada una de dichas Capellanias, y Obras Pias.

Num. 272 Continuando S. J. en el proprio concepto para con las rentas de las Comunidades, estima igualmente satisfecho tan importante punto con la dificultad apuntada en el numero antecedente. Omite assi mismo expresar el numero, y calidad de las alhajas de oro, plata, ò de crecido valor; persuadiendose su Illmà. que el fin del segundo oficio del Señor Presidente, que se contrahe à este particular, se dirige, ò puede dirigir á su enagenacion, y que su valor se destinasse para parte de los crecidos costos, que precisamente han de tener las fabricas de Conventos, verificada la translacion, ò

Id. Q. f. 397.  
à la 402. don  
de vuelve á  
tratar con al  
guna mas es-  
tension del  
prál. punto  
de translaci-  
on.



reedificándose en el propio lugar, ó sus inmediatos campos; por lo que no halla motivo para emplear por aora el tiempo en averiguar quales sean, su valor, como lo haria en su caso. Pero considerando el en que se halla la Ciudad, pareció oportuno medio el yá apuntado, para hacer ver el estado miserable aque está todo reducido, y que por defecto de tan puntuales noticias no se suspenda la Real resolucion, en cuya brevedad se interesa todo el Publico, yá sea para la permanencia, ó translacion dictaminada en la ultima Junta general: y así era conveniente la expresada razon; y mas quando no hà pensado el nominado Señor Presidente, ni pensará, como prudente y religioso, en la enagenacion de las alhajas destinadas al Culto Divino, como se podría hazer si lo demandasse la necesidad.

Num. 273 - Las Comunidades han pasado aquellas posibles noticias, bien que diminutas, conforme á los respectivos oficios de que se dà razon al numero 270. de este extracto. Exponen el considerable, y total estrago, que padecieron sus Conventos, y Casas, especialmente el de Santo Domingo; lo limitado, ó la cortedad de sus rentas aun en tiempo anterior à los Terremotos; que se perdieron estas quasi en el todo de las que estaban fincadas en predios vrbanos; lo reducido de las alhajas de plata, y de valor, todas precisas para el culto Divino; y que aun parte de estas, correspondientes al de Santo Domingo, quedaron enterradas, y hechas pedazos, Altares, Lamparas, y algunos Calices, y otras semejantes; de las quales se han sacado debajo de muchos estados de ripio, y con arto trabajo varias, pero abolladas unas, è inservibles otras. Así lo dice el informe, y es de creer que nadie lo dude, mediante el miserable, y total estrago que padeció el Convento, y particularmente la Iglesia, que por su arquitectura, y singular adorno era el objeto respetable de la asolada Guatemala.

Id. Q. 4. f. 410  
y vuelta.

Num. 274 - Advirtiendose la total destruccion de las fincas, ó predios vrbanos, se formará facilmente el concepto de la considerable perdida de los censos, quando no en el todo, á lo menos en mucha parte: y en quanto al arvitrio, ó arvitrios para la subsistencia de los Conventos, fundan su esperanza en la misericordia Divina; en la magnificencia, y Real Piedad de su Magestad; en el prudente y compasivo celo del

Id. Q. f. 438. y 39. Señor Presidente, y en la caridad de los fieles, verificada que sea la translacion, por cuya efectiva providencia hacen algunos las mas expresivas esclamaciones.

Num. 275 El Señor Presidente, que no hà perdonado los instantes, ni omitido los cuidados, y fatigas, en discurrir prudentemente los medios oportunos para adaptar tantas, y tan diferentes providencias, como lo hà hecho con acuerdo de los Señores Ministros de la Audiencia, y consultar, en lo posible, al reparo del general estrago, y subversion de todas las cosas en lo natural, moral, y politico, previno mui desde los principios lo conveniente para precaver las perjudicialísimas resultas, que se temian, y se han verificado, como son las graves enfermedades, agudas, epidemicas, y aun pestilenciales, y contagiosas, como lo asegura el Illmo. Señor Arzobispo, las quales han hecho rapidos progresos en los habitantes de aquella desgraciada Ciudad, sin distincion de personas: y afsi aparece de expediente, que se halla instruido por separado.

Num. 276 Id. Q. f. 442. y siguientes. Providenciò afsi mismo lo correspondiente sobre Carce'es provisionales, y Casa de recogidas; por cuyo defecto comprehendera cada uno de los lectores el gravíssimo perjuicio que resultaria al comun, viendose los delinquentes, y demas personas abandonadas, en la mayor libertad, y sin el temor de la menor correccion, ó castigo.

Num. 277 Las respectivas á abastos constan de crecido numero de expedientes; cuyo merito se omite relacionar, afsi por no conducir á lo principal del presente negocio, y por conffigiente correr por separado, como tambien por consultar en lo posible á la brevedad.

Num. 278 Hallase igualmente prevenido, y expresamente prohibido, que no habiten aquellos moradores las casas ruinosas, como lo han hecho, y tal vez lo estaran haciendo, despreciandò los riesgos, por falta de abrigo unos, por indolencia otros, y los demas por un desordenado, y culpable capricho, ó voluntad diametralmente ópuesta á la razon.

Num. 279 Id. Q. f. 474 à la 482. Y prescindiendo de otras oportunas providencias, tomò la de moderar los parages, ó carrera, que se premeditaba llevassen las procesiones de la proxima passada Semana Santa, sin mezclarse en hacer novedad, como podia, ó no permitir su salida por reglas de buen gobierno; y con todo no saltò su

Id. Q. 4. f. 483 d la 485. oposición, ó iniciada competencia, pero infundada, como aparece de los autos.

Num. 280. No perdiendo de vista lo numeroso de esta rancheria, ó Establecimiento Provisional, que demandaba el correspondiente pasto espiritual, se tomó la providencia de convocar competente numero de Religiosos; pasando el Señor Presidente los conducentes oficios, aun no siendo este punto de su precisa inspeccion, como no era el de haber excitado, y promovido la procesion de rogativa, y Penitencia, en que condescendió el Illmò. Señor Arzobispo, y otras semejantes que se hallan en la Secretaria, sin mas objeto que el de atender al Publico por todos respetos.

Num. 281. Evacuadas las diligencias, para que fuè nuevamente comisionado el Ministro Decano, y de que se ha hecho mencion, tubo por conveniente pasar los autos de la materia al enunciado Señor Presidente, acompañados de una consulta de 3. del corriente, en que se recapitulan los puntos que piden la correspondiente determinacion.

Num. 282. Siendo la principal sobre el punto de translacion, y señalamiento del parage donde puede formarse la Ciudad, se propuso en la consulta el reconocimiento del llano de la Culebra, y de los tres demarcados. Y habiendolo así resuelto el Señor Presidente, asistió á dicha operacion con los Señores del Real Acuerdo, Comisionados, Ingeniero en segundo, Maestro Ramirez, y el Escribano de Camara actuario en los dias 9. y 10. del proximo pasado, como aparece de las corespondientes diligencias.

Num. 283. Como huviesse igualmente dispuesto, que evacuado lo referido, passasen los autos por voto consultivo al Real Acuerdo; resulta, que habiendose tenido presente todo quanto al principio relaciona, se dictaminò la precisa indispensable translacion formal al segundo centro demarcado, llamado el Rodeo de la hacienda del Incienso, con alguna corta declinacion acia el Oriente del Valle. Que en tal caso deberia asignarse a las Comunidades, Religiosas, Cuerpos, Iglesias, edificios publicos, y á los particulares el mismo respectivo terreno, y en el proprio lugar con corta diferencia, que el que gozaban en la destruida Ciudad, ó algo mas, segun lo permitan las circunstancias del sitio señalado; evitando por este medio las dificultades que de lo contrario se pulsarian, y

atendiendo por configuiente á los vecinos, y á otros diferentes y substanciales puntos, que han demandado, y demandan la correspondiente meditacion, y se deberan tener presente á su tiempo. Que se publicasse por vando en este Establesimiento, en la referida Ciudad arruinada, en los dos Pueblos de Petapa, y en el de Mixco, donde se fixassen á mayor abundamiento cedulones, para que llegue á noticia de todos, y se librasen los correspondientes officios al Señor Arzobispo, Cabildos, Ecclesiastico, y Secular, Vniversidad, y demas Comunidades, segun el orden observado en la convocatoria general, acompañando los despachos necesarios: y ultimamente se acordò que los gastos de la presente comission se costeassen del sobrante de alcavalas, y asiento de aguardiente, como tambien las demas gratificaciones que expresse; con lo que enteramente se conformò el enunciado Señor Presidente por su auto de la propria fecha en que està extendido con su asistencia el citado Acordado, y tuè en 24 del proximo pasado Mayo: demanera, que asu continuacion se halla la razon de haberse todo evacuado, segun, y en la conformidad que lo previene.

Num. 284 Se hà dicho quasi al final del numero 262 del extracto, ó relacion, que el practico Agrimensor Josef Rivera Galvez estaba entendiendo en aberiguar el ambito que ocupa la asolada Guatemala, y sus campos; y con efecto aparece de la operacion, segun la razon que hà dado por mayor, y fin el correspondiente plano, que demanda mayor cuidado, y prolixidad, que midiò el terreno que ocupa la Ciudad, y sus campos, incluyendo los de diferentes Pueblos de que està circumbalada: Que la figura asì de la Ciudad, como del Valle, es irregularíssima; y que el ambito de la primera se reduce à 5. caballerias 127. cuerdas, y 525. y 1. quarta varas, y el de los Campos inmediatos comprehendidos dentro de los tres Guardas, componen 54. caballerias 90. cuerda y 1519. varas; demanera, que el total de este terreno viene à ser el de 59. caballerias 217. cuerdas, y 2044. y una quarta varas. Y es quanto resulta de los autos de la materia, y demas documentos que se enuncian, y lo suficiente para que quede el Publico enterado de sus noticias fieles, puntuales, y sin la menor exageracion; pero sacadas con el trabajo, è incomodidades, y sin el correspondiente retiro, como

se ha dicho. Establecimiento Provisional de la Hermita, y  
Junio 23. de 1774.

Don Juan Gonzalez  
Bustillo.



[The main body of the document contains several columns of text that are extremely faded and difficult to read. The text appears to be a formal report or petition, possibly related to the 'Establecimiento Provisional de la Hermita' mentioned in the header. The stamp is placed over the middle of the page, partially obscuring the text.]